

甘露的雲帶
Madhurya Kadambini

由聖威斯瓦納·查卡爾瓦提·塔庫
(Sрила Visvanatha Cakravarti Thakura)所著

第一陣天降甘露 - 奉愛之超卓

第二陣天降甘露 - 從信心到聖人聯誼到靈修活動及靈修活動分部的奉愛步驟

第三陣天降甘露 - 減少不祥元素

第四陣天降甘露 - 甘露開始流動

第五陣天降甘露 - 獲得品味

第六陣天降甘露 - 強化心靈

第七陣天降甘露 - 至尊喜樂的奔流

第八陣天降甘露 - 滿足內心欲望

第一陣天降甘露

奉愛之超卓

吉祥禱文(Mangalacarana)

hrd-vapre nava-bhakti-sasya-vitahē sanjivani svagama-
rambhe kama-taparttu-daha-damani visvapagollasini
duran me maru-sakhino pi sarasi-bhavaya bhuyat prabhu-
sri-caitanya-krpa nirankusa-maha-madhurya-kadambini

主奎師那·采坦耶·瑪哈柏佈 Sri Krishna Chaitanya Mahaprabhu 的恩慈是難以駕馭而滿載甜極甘露的雲帶，它使心田裏九重奉愛的穀物徹底回復生氣，雲海乍現而熄滅了色欲的炎夏熾熱，並把狂喜極樂賜予泅泳在宇宙之河的芸芸眾生。願主那些恩慈的雲朵甚至會把滿足和喜樂，從遠處賜予這個荒漠枯樹般，不值一嘆的靈魂。

bhaktih purvaih srita tantu
rasam pasyed yad-atta-dhīh
tam naumi satatam rupa-
nama-priya-janam hareh

雖然歷代的偉大智者(mahajanas){帕拉特 Prahlada、杜茹瓦 Dhruva、庫瑪茹四兄弟 Kumaras}都選擇了奉愛(bhakti)之途，現在藉由聖茹帕·哥斯瓦米 Srila Rupa Goswami 的恩慈，便獲得智慧，得以看見處於完整極樂情感(rasa)形象的奉愛。我持恆地向他頂拜，他深得主愛。

我們會遵照經典論據(sabda-pramana)的基礎而行，那是一切論據之萃。因此，討論過不同的蒙蔽{進食欲望的蒙蔽(anna-maya)或靈魂的蒙蔽(prana-maya)}之後，神訓經(sruti)在《泰提瑞亞·奧義書 Taittiriya Upanisad》內記載，梵 Brahman{(ananda-maya)即具有為茹阿妲和奎師那服務這種知覺的享樂者}正是這些蒙蔽的庇蔭或支援：brahma puccham pratistha (2.5.2)。然後，它大力宣稱，有服務茹阿妲和奎師那這種知覺的高等享樂者(param-ananda-maya purusa)是至極至尊真理(paratpara-tattva)，比梵甚至更勝一籌，祂正是喜樂的化身(raso vai sah, rasam hy evayam labdhvanandi bhavati)，主是極樂情感的本體，靈魂得到那種極樂情感時，便充滿喜樂(2.7.2)。維丹塔 Vedanta 之萃及一切論據之王—《聖典博伽瓦譚 Srimad-Bhagavatam》—在這種心緒之下，描述主奎師那為極樂情感的完整化身。

mallanam asanir nram nara-varah strinam smarō murtiman
gopanam sva-jano satam ksiti-bhujam sasta sva-pitroh sisuh
mrtyur bhoja-pater virad avidusam tattvam param yginam
vrsninam para-devateti vidito rangam gatah sagrajah

當主奎師那和他的兄長進入摔交場內，場內不同派別的人對祂的看法都各有不同。摔交手視奎師那為雷霆，尋常百姓視之為人者之尊，婦女視之為愛神丘比特的化身，牧牛郎視之為親友，不聖潔的統治者視之為譴責者，祂父母視之為愛子，保佳 Bhoja 王視之為死亡，愚昧無知者視之為宇宙形象，瑜伽師視之為絕對真理，而也度 Yadu 王朝之王維斯尼斯 Vrsnis 視之為至尊而備受崇拜的神。《聖典博伽瓦譚》(10.43.17)

奎師那本人也在《博伽梵歌》(14.27)聲稱祂的身份是超越於梵的：brahmano hi pratisthamam，我是梵的基礎。因此，這一切論據總結了，絕對真理是巴佳王之子 Sri Vrajaraja-nandana 奎師那，祂是擁有祂一己靈性(suddha-sattva)名字、形象、品質和逍遙時光等等的永恆形體。唯有藉由祂的獨立意願而非任何物質原因，人類的耳朵、眼睛、心意和智慧才可以察知祂。正如祂藉由祂一己的甜美意願，在也度 Yadu 和茹阿古 Raghu 王朝顯現為奎師那和茹阿瑪 Rama。

祂無異無別的內在能量—奉愛—也像主一般自我顯現，與任何物質原因無關。《聖典博伽瓦譚》解釋：

yato bhaktir adhoksaje
ahaituky apratihata

為超然的主所做的奉愛服務，既無緣由，也無間斷。《聖典博伽瓦譚》(1.2.6)

此處無緣由(ahaituki)一字意謂奉愛服務並無物質原因(hetu)。主也說：yadrcchayamat-kathadau，「若不知怎的熱愛聆聽我的事情」《聖典博伽瓦譚》(11.20.8)；mad-bhaktim va yadrcchaya，「他不知怎的得到我的奉愛服務」《聖典博伽瓦譚》(11.20.11)；yadrccha-yaivopacita，「奉愛增長自有其法」。因此，yadrccha 一字肯定意指藉由祂一己的獨立甜美意願。在字典裏，yadrccha 也解作「自我意願、獨立」。有人認為這個字解作「藉由幸運」。那意思在此並不適合。因為若真如是，肯定便會探究幸運的原因。幸運是否由物質虔誠活動(subha-karma)造就，又或是否與虔誠活動無關？若假設奉愛來自虔誠活動所造就的幸運，即是說奉愛取決於物質業報。但這卻違反它自我顯現的本性。再者，若認為幸運並非由虔誠活動所致，它的原因則非筆墨所能形容，亦不得而知。因此，由於不能作出結論，又怎能以幸運來描述促成奉愛之故？

若主張奉愛之故是主的恩慈，那便必須尋求那種恩慈的緣由。這個說法需要進一步解釋，故此也不能作出結論。人或進一步界定這個說法，指出奉愛的原因是源自主的絕對(nirupadhi)恩慈。然而，這恩慈若無緣由，便應該看到主在各處也一視同仁地賜予奉愛。但這又不見得如是，如此一來，那只會暗示主的偏愛(vaisamya)這種缺憾。因此，主的無緣恩慈也不被接納為奉愛的緣由。

某人或質疑，主懲處惡魔而保護祂的奉獻者，這難道不是偏愛嗎？但主對祂奉獻者表現的偏愛並非主的過失(dusanam)，反而是強化祂本質的錦上之花(bhusanam)。主對祂奉獻者的情感(bhakta-vatsalya)，是征服主一切品質和協調一切矛盾的全能國王。這會在第八陣天降甘露中全面討論。

若主張奉獻者的絕對恩慈為另一人的奉愛之故，或有反對謂，奉獻者的恩慈可以像主一般因人而異的。以中階奉獻者(madhyama-bhakta)為例，有見他在廣施恩慈時真的有所偏愛或斟酌，但《博伽瓦譚》接納這種偏愛為中階奉獻者的自然特質：prema-maitri-krpopeksa yah karoti sa madhyamah，他對主展現純粹的愛(prema)，對奉獻者友愛，對無知者仁慈，並漠視那些敵視奉愛的人。《聖典博伽瓦譚》(11.2.46)。主屈從於祂的奉獻者(sva-bhakta-vasyata)，容許祂的恩慈緊隨祂奉獻者的恩慈之後。因此，這個提議也合常規。但是即使接受奉獻者的恩慈為奉愛的原由，那種恩慈之由依然是存於他心內的奉愛。奉獻者若是缺乏奉愛，便不可能賜予他人恩慈。奉愛造就奉獻者的恩慈，而那種恩慈造就另一人的奉愛。奉愛衍生奉愛。奉愛自我展現而獨立的本質由此定論。

有言道：yah kenapy atibhagyena jata sraddho sya sevane，「憑著極度幸運，服務主而獲得信心者…」但是，應該明白此處極其幸運(atibhagyena)一字，意指得到奉獻者的恩慈(bhakta-karunya)，它超越了源自虔誠活動(subha-karma)的幸運。不應該認為奉獻者不可能不待主的命令就先賜予恩慈。主接受屈從於祂的奉獻者，賜他力量賜予主一己的恩慈(sva-krpa-sakti)而使他超群出眾。雖然主作為超靈(paramatma)監察靈魂(jiva)外在感官的事宜，及其過往活動的結果，祂也向祂的奉獻者賜予特別恩慈(sva-prasada)。正如《博伽梵歌》記載，mat-prasadat param santim…和 mat-samstham adhigacchati…《博伽梵歌》(18.62和6.15)〔註一〕，奎師那本人論述祂的恩慈(prasada)，作為臻達至尊安寧及祂永恆居所之法。這種恩慈採納了主的形象，賜予祂奉獻者能力，廣施主一己的恩慈(krpa-sakti)。換言之，如前所述，人是通過賜予主恩的奉獻者之恩慈，而獲得主恩。

藉由數以百項的引經據典，例如：svecchavatara caritair…「主以祂的至尊意願顯現和行動…」《聖典博伽瓦譚》(4.8.57)，sveccha mayasya…「以祂的至尊意願…」，主以祂一己的意願顯現已是不爭事實。然而，人或會因尋常眼界而謂，主降臨的原因是減輕大地的邪惡重擔、確立宗教原則等等。同樣道理，時而有云，全無個人動機而履行的賦定職務(niskama-karma)和其他虔誠活動，也是通往奉愛之門。這些說法也無礙。但《聖典博伽瓦譚》說：

yam na yogena sankhyena
dana-vrata-tapo dhvaraih
vyakhya-svadyaya-sannyasaih
prapnuyad yatnavan api

即使悉力以赴地履行玄秘瑜伽體系、哲學思辨、善業、誓言、苦行、有序可循的祭祀、教導他人韋陀曼陀、個人研習韋陀經典、或生命的棄絕階段，仍然無法臻達我。《聖典博伽瓦譚》(11.12.9)

儘管善業、苦行和其他虔誠活動已被清楚否定為奉愛的真正原因，《聖典博伽瓦譚》在另一處說：

dana-vrata-tapo-homa-
japa-svadyaya-samyamaih
sreyobhir vividhais canyaih

krsne bhaktir hi sadhyate

藉由善業、嚴謹誓言、苦行、火祭、唸誦(japa)、研讀韋陀文獻、遵守規範守則、甚至履行眾多其他吉祥的修習，便能為主奎師那做奉愛服務。《聖典博伽瓦譚》(10.47.24)

然而，這句說話是指在物質善良形態(sattviki-bhakti)之下，作為知識體系支部的奉愛，而非作為純粹愛意的支部(nirguna-prema-bhakti)，即超然而完全靈性的奉愛。當然，有說善業意謂供給維施努 Vishnu 或偉大奉獻者 Vaishnavas，苦誓(vrata)解作艾卡達斯斷食(ekadasi)等苦行，而苦修(tapas)解作棄絕感官樂趣以臻達主。因此，它們全都是遵循修習程序的奉愛(sadhana-bhakti)支部(angas)。若說藉由這些支部而臻達奉愛，這個說法並無不對，因為這只是指遵循修習程序的奉愛來造就完美奉愛(sadhya-bhakti)，bhaktya sanjataya bhaktya 《聖典博伽瓦譚》(11.3.31)。因此，奉愛的無緣本質再次得以定論，而一切矛盾也得以解決。

sreyah-strim bhaktim udasya te vibho
klisyanti ye kevala-bodha-labdhaye
tesam asau klesala eva sisyate
nanyad yatha sthula-tusavaghatindam

我親愛的主，為祢做奉愛服務是自我覺悟的必勝之道。某人若放棄那條途徑而忙於培養推論知識，只會經歷麻煩不堪的程序，而不會達到預期效果。仿似擊打空穀米的人不能獲得穀物一樣，僅只思辨推敲的人無法達到自我覺悟。他的唯一得著只是麻煩。《聖典博伽瓦譚》(10.14.4)

tyaktva sva-dharmam caranambujam harer
bhajann apakvo tha patet tato yadi
yatra kva vabhadram abhud amusya kim
ko vartha apto bhajatam sva-dharmatah

當人處於不成熟階段時，即使摒棄了他的物質職務而忙於為主做奉愛服務亦時會低墮，然而，他的失敗並不會有危險。另一方面，非奉獻者縱然全情投入職務，也會一無所得。《聖典博伽瓦譚》(1.5.17)

pureha bhuman bahavo pi yoginas
tvad-arpiteha nija-karma-labdhaya
vibudhya bhaktyaiva kathopanitaya
prapedire njo cyuta te gatim param

全能的主啊！在這世上，以往很多瑜伽師僅是把一切努力供奉給祢之後，才到達奉愛服務的層面。永不低墮者啊！通過這種以聆聽和唱頌祢而達至完美的奉愛服務，他們得以明白祢，輕易地皈依祢，到達祢的至尊居所。《聖典博伽瓦譚》(10.14.5)

這些詩節確認了知識、業報和瑜伽之途是完全仰賴奉愛以達成果。然而，奉愛之途毫不仰賴業報、知識或瑜伽以達成果，即純粹的愛。相反，主宣稱：

tasman mad-bhakti-yuktasya
yogino vai mad-atmanah
na jnanam na ca vairagyam
prayah sreya bhaved iha

因此，對心意專注於我而忙於為我做奉愛服務的奉獻者而言，知識和棄絕(vairagya)一般也無助於在這世上臻達完美。《聖典博伽瓦譚》(11.20.31)

dharman santyajya yah sarvan
mam bhajeta satu sattamah

放棄所有途徑，僅是崇拜我的人，才是人者之傑。《聖典博伽瓦譚》(11.11.32)

這些和其他眾多詩節證明了奉愛完全獨立。不需再多費唇舌。修習業報、知識和瑜伽等要有成果，奉愛實在不可或缺。但是奉愛本身的成果，甚至卻毫不取決於這些修習。經典記載：

yat karmabhir yat tapasa
jnana-vairagyatas ca yat
yogena dana-dharmena
sreyobhir itarair api

sarvam mad-bhakti-yogena
mad-bhakto labhate njasa
svargapavargam mad-dhama
kathancid yadi vanchati

為了使生命完美而藉由業報、苦行、知識、棄絕、瑜伽、善行及其他所有宗教職務所成就的一切，我的奉獻者僅只通過奉愛服務也能輕易得到。我的奉獻者若不知怎的期望獲提升到天堂、解脫或居於我的居所，也能輕易得到這種祝福。《聖典博伽瓦譚》(11.20.32-33)

bhagavad-bhakti-hinasya
jatih sastram japas tapah
apranasyeva dehasya
mandanam loka-ranjanam

對主若是缺乏奉愛心，良好出身、經典知識、唱頌曼陀和履行苦行等等，就如為了取悅普羅大眾而為一具屍體打扮。《Hari-bhakti-sudhodaya》(3.11.12)

因此，若是沒有奉愛，這一切努力也都徒勞無功。正如軀體仰賴靈魂的存在，知識、業報或瑜伽的生命正是仰賴無上崇高的奉愛女神(Bhakti-devi)。

而且，業報、知識和瑜伽取決於地點、時間、人選、物料和表現等條件的純淨度，在輔典(smṛti)中眾所周知。奉愛卻非這樣：

na desa-niyamas tatra
na kala-niyamas tatha

nocchistadau nisedhas ca
sir harer namni lubdhakah

獵人啊！唸誦主的聖名時，並沒有地點、時間和純淨度等等的限制。《維施努法規 Vishnu Dharma》

事實上，它是以完全獨立見稱的。

sakrd api parigitam sraddhaya helaya va
bhrguvara nara matram tarayet krsna nama

布古瓦茹 Bhrguvara 啊！即使唱誦奎師那的聖名一次，不管有信心或輕蔑地，也能解救任何人。《往世書蓮花之部 Padma Purana，帕巴薩之部 Prabhasa Khanda，Padyavali 26》

因此，奉愛並非取決於地點、時間，甚或修習的純粹程度。業報瑜伽則不可同一而論，因為即使是最輕微的過失也大大有礙於進步。

mantra hinah svarato varnato va
mithya prayukto na tam artham aha
yathendra-satruh svarato paradhat
sa vaga vajro yajamanam hinasti

曼陀的音調和發音若不正確，曼陀不單不會奏效，對犧牲祭祀的受患者而言，更會像是雷霆。仿如崔瓦斯塔 Tvasta 想創造因鐸 Indra 的敵人，但他進行祭祀時的發音稍有錯誤。對因鐸所殺的瓦陀魔 Vrtrasura 而言，那些字就產生了雷霆之效。《Paniniya Siksa 52》

修習思辨瑜伽，內在的純淨(即心靈的純淨)委實必要，此事人所共知。心靈的純淨源自全無個人欲望的業報瑜伽修習。因此，要進入思辨瑜伽甚至是取決於全無個人欲望(niskama)的業報瑜伽修習。若思辨瑜伽的修習者即使意外地作了一個輕微而瑣碎的不當行為(duracara)，經典也譴責他為嘔吐物的食用者(vantasi)，sa vai vantasy apatrapah 《聖典博伽瓦譚》(7.15.36)。從這個觀點來看，雖然康撒 Kamsa、黑冉亞魔 Hiranyakasipu 和茹瓦那 Ravana 都是思辨家，但是基於這個理由，他們的行徑使聲名狼藉。

另一方面，在奉愛路上，人縱或苦於色欲，仍有資格(adhikara)開始修習。僅只藉由奉愛修習，色欲及其他瑕疵也被摧毀。

vikriditam vraja-vadhubhir idam ca visnoh
sraddhanvito nusrnuyad atha varnayed yah
bhaktim param bhagavati pratilabhya kamam
hrd-rogam asv apahinoty acirena dhirah

誰信心滿懷地聆聽或唱頌主跟溫達文 Vrindavana 的年青牧牛姑娘樂不可支的樂事，得到對主純粹的奉愛服務之後，便迅速清醒過來，征服心靈的頑疾—色欲。《聖典博伽瓦譚》(10.33.39)

這裡藉由動詞的時態 pratilabhya(已經得到)，清楚顯示奉愛是於心中仍有色欲渴望時，首次顯示的。那麼，她顯現之後，充滿色欲的欲望便被消滅。這是由於奉愛至尊無上獨立 (parama-sva-tantra)。再者，雖然奉獻者時會出現欲望(kama)等這種瑕疵，經典也宣稱：

api cet su-duracaro
bhajate mam ananya-bhak
sadhur eva sa mantavyah
samyag vyavasito hi sah

從事奉愛活動的人即使犯下最可憎的行為(su-duracara)，他仍被視為聖潔。《博伽梵歌》(9.30)

badhyamano pi mad-bhakto
visayair ajitendriyah
prayah pragalbhaya bhaktya
visayair nabhibhuyate

我親愛的烏達瓦 Uddhava，我的奉獻者若未完全征服感官，他或會被物質欲望所擾，但因他對我堅定不移的奉愛，便不會敗於感官享樂。《聖典博伽瓦譚》(11.14.18)

從這些證據清楚顯示，經典從未譴責這種已在奉愛之途啟步的奉獻者，儘管他們仍受色欲等過失影響。維施努的僕人判定阿傑米拉 Ajamila 為奉獻者，縱使他只是出於愛子情切而不經意地說出主的名字。雖然阿傑米拉這種人的唱誦僅是聖名的微光{(namabhasa)不純粹}，從經典的角度看來，他們仍廣受讚許為奉獻者。

因此，內在純淨、地點和物料的純淨度等，對業報、知識和瑜伽的果效而言，委實不可或缺，這點證據確鑿。若上述各項有所不足或是修習者有任何缺失，也會有礙於在這些路途上邁進。而且，業報、知識和瑜伽是全面仰賴奉愛的，因為奉愛正是這些途徑的賜生者。獨立的事物不為任何別的事物滋潤或阻礙。

再者，只有愚昧的人才會說奉愛只是獲得知識的一種方法。無論如何，經典大力宣示，奉愛的超凡卓越甚至遠超於知識的終極目標—即解脫。

muktim dadati karhicit sma na bhakti-yogam

主輕易賜予解脫，卻非奉愛。《聖典博伽瓦譚》(5.6.18)

muktanam api siddhanam
narayana-parayanah
sudurlabhah prasantatma
kotisv api maha-mune

偉大的聖人啊！在芸芸數百萬解脫者和完美思辨家之中，全然安寧平和的主拿茹央那 Narayana 之奉獻者實在極為罕有。《聖典博伽瓦譚》(6.14.5)

全能的主本人，藉由成為烏攀鐸 Upendra(即因鐸的弟弟)，使因鐸成為祂的長輩，而全力支持他。學問淵博的靈魂已藉此覺悟到祂極為卓越的恩慈，而不是祂較低微的地位。同樣道理，知識的地位有時若是看似高於奉愛，這只是因為奉愛仁慈地扮演助手的角色。雖然奉愛既超然又至尊獨立，也接受物質善良形態並成為知識的支體部份來支援知識。這才是智者的理解。

Bhaktya sanjataya bhaktya 《聖典博伽瓦譚》(11.3.31)，遵從靈修程序的奉愛(sadhana-bhakti)的成果為純粹愛意滿盈的奉愛(prema-bhakti)，它本身正是一切人類典範之冠(purusartha-mauli)。因此，已略述過，生自主本人的崇高能量—奉愛女神—全面遍透、吸引一切、賜生一切、超凡卓越、至尊獨立、有自我顯現的本性〔註二〕。若是依然寧取奉愛以外的程序，便應該被視為有欠理性。還有甚麼可說呢？若是拒絕奉愛之途，經典視之為畜牲禽獸：

ko vai na seveta vina naretaram

唯有畜牲禽獸才會拒絕服務主。

〔註一〕 Sri Cakravartipada 聖足查卡爾瓦提似乎把這些詩節唸成同一首詩。詩節一真正的字眼是 tat-prasadat，但由於 tat 在此所指為主，所以 mat 亦是正確。

〔註二〕 sarva-vyapakatvam、sarva-vasikaritvam、sarva-sanjivakatvam、sarvotkarsa、parama-svatantra、sva-prakasatvam。

由此結束眾學者的瑰冠寶石(Mahamahopadhyaya)聖維施瓦納·查卡爾瓦提·塔庫 Srila Visvanatha Cakravarti Thakura 的著作：《甘露的雲帶》題為「奉愛之超卓」的第一陣天降甘露。

第二陣天降甘露

從信心到聖人聯誼到靈修活動 及靈修活動分部的奉愛步驟

本書找不到二元論和一元論的論述，但是那些有此渴求的人，可以從另一本名為《Aisvarya Kadambini》〔註一〕的書中找得到。

沒有摻雜業報和知識的純粹奉愛，仿似出現在感官之地的如願蔓藤。幸運的奉獻者堅決立誓 (dhrta-vrata)，除了奉愛以外決不尋求任何成果，恰似蜜蜂迷醉於僅只品嚐甘露 (madhu-vrata) 的欲望，這種奉愛就是他們的庇護。這條蔓藤的生命正是有利於主的超然喜樂 (anukulya) 的服務。奉愛的存在仿如點金石，使心靈和感官鐵似的物質品質逐漸退卻，並獲得純金般的靈性品質。遵循修習程序的奉愛之初抽嫩芽展開兩片朝上的葉子。第一片名為 klesaghni (從各種物質悲哀中解脫)，而第二片名為 subhada (種種吉祥的起始)。

兩片葉子的內表面〔註二〕是名為自發愛意 (raga，即自發奉愛，raga-bhakti) 的國王豁下的領土，而且非常平滑，這徵兆正是出於關乎奎師那的一切之自發渴望。它高等的本質是由於奉獻者對主純粹無瑕的情感：

yesam aham priya atma sutas ca
sakha guruh suhrdo daivam istam

我是他們一己的愛子、朋友、導師、祝願者和摯愛之主。《聖典博伽瓦譚》(3. 25. 38)

葉子的外表面由另一個名為 vaidha (即遵循規範守則的奉愛，vaidhi-bhakti) 的國王管治，他有點粗鄙，這徵兆正是源自遵循經典的規範守則。這種奉愛有點遜色，因為當中缺乏對主的自發情感，與主的關係也夾雜著敬畏和崇敬：

tasmad bhārata sarvatma
bhagavan isvaro harih
srotavyah kirtitavyas ca
smartavyas cecchatabhayam

帕瑞悉 Parikṣit 啊！因此，若想變得無所畏懼，便應該聆聽、榮耀和銘記我為超靈、至尊人格首神、至尊操控者和救人脫離一切苦難的救世者。《聖典博伽瓦譚》(2. 1. 5)

然而，自發愛意和規範守則兩者，幾乎相同地展現了從各種物質痛苦中解脫，及種種吉祥之始的徵兆。

奉愛摧毀五種痛苦之原 (klesa)：愚昧 (avidya)、假我 (asmita)、依附 (raga)、憎恨 (dvesa) 和依附軀體的享樂 (abhinivesa)。klesa 的字面意義為痛苦或磨難，但此處可解作痛苦的原

由。《在修習之途啟步 Sadhana Pada》的第三卷經書(Sutra)－《帕塔佳里·瑜伽經 Patanjali Yoga Sutras》內也有描述，解釋這實際上是五種不同的愚昧之原。對錯行為的傾向由此而起，於是便造就虔誠或不虔誠，從而衍生罪惡和虔誠活動。按乎罪惡或虔誠活動的反應(prarabdha)，便會遇上好運或惡運。

Avidya：愚昧；誤以暫時為永久，痛苦為喜樂，瑕疵為純粹，非我為自我。

Asmita：假我；對「我」和「我的」之軀體認同，並僅只接受直接體驗的感官察知為真實。

Raga：依附；渴望獲得物質快樂和減少痛苦。

Dvesa：憎恨；討厭不快或不快之原。

Abhinivesa：本能地依附軀體的享樂，並恐懼死亡會令人斷絕這一切享樂。

罪惡的四種影響：prarabdha(成熟的)、aprarabdha(未成形的)、rudha 或 kuta(以種子形式潛藏的)、bija(萌芽的種子)，全都包括在痛苦之原以內。

正如兩種奉愛都根除痛苦之原，它們同樣也賜予吉祥(subha)。《聖典博伽瓦譚》確認：

yasyasti bhaktir bhagavaty akincana
sarvair gunais tatra samasate surah
harav abhaktasya kuto mahad-guna
manorathenasati dhavato bahih

誰對至尊人格首神發展出純粹奉愛，所有半神人及其一切崇高品質便會展現於他。然而，至於非奉獻者，由於受他心意短暫的物質欲望驅策，他又怎會有任何好品質呢？《聖典博伽瓦譚》(5.18.12)

吉祥由這些品質組成：對物質事情不感興趣、對至尊主感興趣、友善、恩慈、寬恕、真誠、簡樸、穩定不移、堅毅不屈、莊重、恭敬有禮、謙卑、人見人愛。〔註三〕

bhaktih paresanubhavo viraktir
anyatra caisa trika eka-kalah
prapadyamanasya yathasnatah syus
tustih pustih ksud-apayo nu-ghasam

奉愛、直接經驗至尊主和不依附其他事物一對已托庇於至尊人格首神的人而言，這三項同時發生，仿如正在進食的人，樂趣、滋潤和飢餓感的減退隨著每口食物同時增加。《聖典博伽瓦譚》(11.2.42)

從這個詩節，人應該明白到兩種徵兆(愚昧的消除和良好品質的出現)是同時發生的。仿如兩片葉子開展的程度有所差異，不良品質(asubha)消失和吉祥品質出現的速度也有分別。因此，奉愛藉由特定而循序有致的階段發展。雖然這些階段極為精微，也甚難察覺，智者已詳細審視各種徵兆而有確定。

熱切渴求的奉獻者先發展信心(sraddha)。信心意謂對講述奉愛的經典有堅定信心，也解作真

誠渴望熱切地遵循經典描述的活動。這兩種信心或是自發(svabhaviki)或由他人強而有力的傳教(baladutpadita)激發所致。

無論信心怎樣發展，它使奉獻者托庇於靈性導師的蓮花足，向他請教正確的行為舉止(sadacara)。遵從他的訓示，使那個人有幸得以與愛深情切，思想相近的奉獻者建立關係，及與已覺悟的奉獻者聯誼(sadhu-sanga)。

繼而就是靈修活動，他開始修習不同的奉愛活動。這也有兩種：動搖不定的(anisthita)和穩定不移的(nisthita)。六種不同階段標誌著動搖不定的奉愛服務進程：虛假信心(utsaha-mayi)、間歇性的努力(ghana-tarala)、猶豫不決(vyudha-vikalpa)、與感官鬥爭(visaya-sangara)、無力堅守誓言(niyamaksama)、及享受奉愛提供的設施(taranga-rangini)。

虛假信心：一個婆羅門小孩剛開始研習經典，便以為自己立時成為值得眾人讚賞的淵博學者。同樣道理，剛開始奉愛服務的人或會厚顏無恥地自以為已經掌握一切。這謂之充斥著(驕傲自滿的)熱誠。

間歇性的努力：同一個小孩時而辛勤地忙於學習，時而卻力有不逮而無法理解經典，或缺乏真正品味而疏懶。同樣道理，新進奉獻者時而修習不同形式的奉愛服務，時而卻忽略它們。時而勤奮，時而怠懶。他的努力謂之間歇性的努力(密疏、厚薄，ghana-tarala)。

猶豫不決：「我應否只在家庭生活中樂渡一生，使我的妻兒具有奎師那知覺，並崇拜主呢？我又應否放棄他們全體而前往溫達文，把所有時間全心全意投入聆聽和唸誦而使自己完美呢？我應否等到最後階段，於享受種種樂趣之後，才終於明白整個物質世界只是痛苦的森林之火呢？我現在棄絕又是否較好呢？想一想這些詩節：

tam iksetamano mrtyum trnaih kupam ivavrtam

與女士聯誼實是死亡之路，仿似埋於野草之中的枯井。《聖典博伽瓦譚》(3. 31. 40)

yo dustyjan dara-sutan suhrd rajyam hrđi-sprśah

jahau yuvaiva malavad uttamasloka-lalāsah

那些極難放棄的依附：美艷嬌妻、孝順兒女、忠誠好友、廣大王國——一切皆為內心欲求——由於巴茹達大君 Maharaja Bharata 受到至尊人格首神的烏塔瑪星宿 Uttamasloka 吸引，即使於少年時代，他也棄之如敝屣。《聖典博伽瓦譚》(5. 14. 43)

我尚年青，應否就此放棄不可牢靠的家庭生活呢？另一方面，立即棄絕亦是不妥。在我棄絕之前，難道我不應該先待年老雙親離世嗎？

aho me pitarau vrđdhau bharya balatmajatmajah

anatha mam rte dinah katham jivanti dukkhitah

哀哉！我雙親年邁，我妻子懷內尚有待哺嬰孩。沒有我，他們頓失怙恃，並會承受無法忍受

之苦。沒有我，他們怎會活下去呢？《聖典博伽瓦譚》(11.17.57)

除此之外，若是過早放棄家庭生活，即使在棄絕之後，他的心意依舊也會陷於家庭生活之中。

atrptas tan anudhyayan
mrto ndham visate tamah

人心不足而總想著家庭成員，他鬱鬱而終並墮入愚昧的黑暗。《聖典博伽瓦譚》(11.17.58)

藉由主這些說話，我可以明白我沒有力量棄絕。因此，我暫時只會為了維持我軀體的存活而工作。及後，待我滿足了我的欲望之後，我便會進入溫達文，每天二十四小時忙於崇拜主。畢竟，經典指出：

na jnanam na ca vairagyam
prayah sreya bhavediha

知識和棄絕並非有益於奉愛服務的修習。《聖典博伽瓦譚》(11.20.31)

根據這個詩節，棄絕對奉愛文化而言是一項過失。然而，棄絕若是源自奉愛本身，便不是過失而是奉愛的效果(anubhava)，並從屬於奉愛。當然，這也合乎邏輯(nyaya)：

yad yad asramam agat sa bhiksukas
tat tad anna paripurnam aiksat

不論棄絕者居於那個修院，他總是獲得多於所需的食物。

處於棄絕生命之中，便不需擔憂維持生計，因此我或該棄絕。但另一方面：

tavad ragadayah stenas tavat kara-grham grham
tavan mono nghri-nigado yavat krsna nate jamah

我親愛的主奎師那，除非成為祢的奉獻者，否則人的物質依附依然是盜賊，他的家園依然是監獄，而他對家庭成員愛深情切的感情依然是腳鐐。《聖典博伽瓦譚》(10.14.36)

家居生活只是對那些依附者才算是監獄。對奉獻者而言，家居生活並無妨礙。因此，我應否繼續留在家中，忙於唸誦，又或寧可聆聽，我又或應否忙於服務呢？相反，正如安巴瑞沙大君 Ambarisa Maharaja 繼續家居生活，並履行奉愛的一切支體部份，我也會這樣做。」

心意就這樣耗時於棄絕生活及家居生活之間舉棋不定，思量著不同的選擇。這謂之過度思慮。

與感官鬥爭：

visayavista cittanam
visnvavesah suduratah
varuni dig gatam vastu
vrajannaindrim kim apnuyat

心神若是沈醉於物質主義，要獲得對維施努的奉愛，便會是遙不可及。朝東方走，又能否得到西方的事物呢？

奉獻者明白到物質享樂正強行使他身不由己，並削弱他對服務奎師那的穩定性，他便決定摒棄他的執迷不悟，而托庇於聖名。他縱是屢次試圖棄絕，但卻往往以享受他嘗試棄絕的事物告終。《博伽瓦譚》以這種人作為範例：

jata-sraddho mat-kathasu nirvinnah sarva-karmasu
veda dukkhatmakan kaman parityage py anisvarah

tato bhajeta mam pritah sraddhalur drdha-niscayah
jusamanas ca tan kaman dukkhodarkams ca garhayan

對我的命題喚起了信心之後，我的奉獻者知道感官享樂會導致痛苦，而厭惡一切物質活動。雖然他仍然嘗試，但卻無法放棄物質欲望，並時而忙於那只會帶來痛苦的同一種感官享樂。然而，他應該懷著愛意、信心和堅定信念崇拜我，來為這些活動懺悔。《聖典博伽瓦譚》(11.20.27-28)

這場持久戰渴求以往習慣所獲的感官享樂，他時而獲勝又時而敗陣。這謂之與感官享樂鬥爭。

無力堅守誓言：奉獻者繼而會決定：「我從今天起會唸誦(japa)這麼多圈，並會頂拜這麼多次。我也會服務奉獻者。除了主之外，我不會再談任何事情，我也會摒棄是非之徒的聯誼。」雖然奉獻者每天也下定這種決心，卻非總能夠付諸實行。這謂之無力遵循規範守則。與感官享樂鬥爭是無力放棄感官享樂，而無力遵循規範守則就是無力改進他的奉愛服務。

享受奉愛提供的設施：最後，奉愛的本質十分吸引已是眾所周知，很多人也因而受奉獻者一奉愛的居所一吸引。再者，正如老諺所言：「風靡大眾便能致富。」奉愛製造了眾多機會來獲得物質得益(labha)、崇拜(puja)和地位(pratistha)。這是奉愛蔓藤周圍的野草。在這些野草般的設施中尋求快樂(ranga)，那只是奉愛之洋中的小波浪(taranga)而已，謂之樂於物質設施之中。

〔註一〕不幸的是，本書已經失傳，更不要與另一本由他的訓示(siksa)門徒，聖巴拉德瓦·維迪亞布善 Sri Baladeva Vidyabhusana 就不同命題而著的同名書籍混淆。

〔註二〕仿如初抽嫩葉朝上生長，它的上表面相對而朝內，而下表面則朝外。

〔註三〕durvisaya-vaitrsna、bhagavad-visaya-satrsna、anukulya、krpa、ksama、satya、saralya、samyā、dhairya、gambhīrya、manadatva、amanitva、sarva-subhagatva。(對物質事情不感興趣、對至尊主深感興趣、友善、恩慈、寬恕、真誠、簡樸、穩定不移、堅毅不屈、莊重、恭敬有禮、謙卑、人見人愛。)

由此結束眾學者的瑰冠寶石，聖維施瓦納·查卡爾瓦提·塔庫的著作：[甘露的雲帶]題為「從信心到聖人聯誼到靈修活動及靈修活動分部的奉愛步驟」的第二陣天降甘露。

第三陣天降甘露

減少不祥元素

繼靈修活動之後，就是消除有礙奉愛進步的不要得惡習(anartha-nivrtti)。按其來源，不要得惡習共有四種：以往罪惡所致的(duskrtottha)、以往虔誠活動所生的(sukrtottha)、由冒犯所致的(aparadhottha)及由奉愛所生的(bhaktyuttha)。

罪惡和虔誠活動所致的不要得惡習

以往罪惡所致的不要得惡習，歸類於之前所述的五種痛苦之原：愚昧、假我、依附、憎惡和恐懼死亡。以往虔誠活動所生的不要得惡習，就是以往虔誠活動所生的享樂欲望和解脫欲望。有些聖人把虔誠活動所生的不要得惡習也包括於五種痛苦之原以內。

由冒犯所致的不要得惡習

由冒犯所致的不要得惡習是指那些來自對聖名的冒犯(nama-aparadhas)，而非對服務的冒犯(seva-aparadhas)，例如乘坐轎子或穿著鞋子進入廟宇。典範師已洞悉到，對服務的冒犯常藉唸誦聖名，誦讀具消除冒犯作用的有力讚歌(stotras)，及持恆的服務來抵消而不起作用。持續地從事這些活動切實的對服務的冒犯防範於未然。然而，人若有不慎，並自恃以這些方法自保，免致遭受對服務的冒犯之果，他對服務的冒犯便會變成對聖名的冒犯，即有礙進步的不要得惡習。他犯下以聖名力量犯罪的聖名冒犯：namno balad yasya hi papa-buddhir。這詩節裏的聖名一字，代表了摧毀不要得惡習的所有奉愛支體部份，聖名正是主要的支體部份。即使根據宗教經典(dharma-sastra，論述業報守則的經典)，人不應該明知自己可以藉由prayascitta（犯下罪孽後的補救措施）而免於承受後果而去犯罪。那樣，罪孽的後果便會增加，而非被毀。

現在思考一下這些經典引用語的力量：

na hy angopakrame dhvamso
mad-dharmasyoddhavanv api
maya vyavasitah samyan
nirgunatvad anasisah

烏達瓦啊！因為我親自確立了奉愛服務之途，它既超然又全無任何物質動機。奉獻者若是採取這條途徑便決不受苦，即使是最輕微的損失。《聖典博伽瓦譚》(11.29.20)

visesato dasarno yam japa-matrena siddhida

只要唸誦這十個音節的曼陀便能賜予一切完美。

忽視或沒有完成某些奉愛支體部份(angas)會否造成對聖名的冒犯？決不！以聖名的力量犯罪是指，想著奉愛活動的力量會抵消惡果而明知故犯。罪孽是指受經典譴責而需贖罪的行為。與業報之途不同的是，經典譴責不求完美地進行儀式，但卻從不譴責沒有履行奉愛之途的一切支體部份。這點並無冒犯之虞。

ye vai bhagavata prokta
upaya hy atma-labdhaye
anjah pumsam avidusam
viddhi bhagavatam hi tan

yan asthaya naro rajan
na pramadyeta karhicit
dhavan nimilya va netre
na skhalen na pated iha

即使愚昧無知者也可以輕易來認識至尊主，假若他們採取至尊主本人所述的那些方法，即為至尊人格首神做奉愛服務的程序。國王啊！接受這奉愛服務之途的人將永不受迷惑，即使他閉上眼睛奔跑，仍然決不會絆倒或跌倒。《聖典博伽瓦譚》(11. 2. 34-35)

此處 nimilya(閉上眼睛)一字意指雙目健全(他並非瞎子)，但卻閉上眼睛。dhavan(奔跑)一字意指踏步時，以大步幅而異常的方式急速前進。而 na skhalet 意謂沒有絆倒。這是直截了當的意思。這個詩節是指托庇於奉愛服務，並正在修習主要支體部份的人。意思就是，雖然這種人認識奉愛的一切支體部份，即使他仿如愚昧無知者般忽視某些次要的支體部份，他既無造成任何冒犯，也沒有喪失目標。

閉上眼睛不是指對經典一無所知(經典和經典注釋被視為靈魂之窗)，因為這跟直接意思有矛盾。閉上眼睛奔跑，即是刻意漠視某些奉愛的支體部份，並熱切地追求目標，這不會使奉獻者干犯三十二種對服務的冒犯(seva-aparadhas)。如前所述，這個詩節是指誠懇托庇於主本人賜予的奉愛程序的人，在這種情況下，決不會刻意對服務作出冒犯。人決不應該刻意干犯三十二種對服務的冒犯，那始自乘坐轎子或穿鞋子入廟，因為經典肯定地譴責刻意對服務作出冒犯的人為雙足動物：harer apy aparadhan yah kuryad dvipada-pamsanah。

若曾不自覺地冒犯了聖名，不論長久已來或是最近而已，但從冒犯的影響—奉愛停滯不前—而推斷出冒犯的存在，便應該持恆地唸誦聖名。藉由那些唸誦，便可以在奉愛之中達至穩定，從而逐漸中和他的冒犯。然而，若是明知故犯，便需要其他步驟來清除冒犯。

冒犯偉大奉獻者和靈性導師

批評偉大奉獻者(sadhu-ninda)是對聖名的十種冒犯之首。ninda 也暗示憎惡、敵意等等。若是偶爾發生這種冒犯，便應該懺悔：「啊！我是如斯低下的人，我冒犯了聖人。」被火灼傷的人在火裏尋求舒緩〔註一〕。按照這種邏輯，他應該哀傷難過，倒向偉大奉獻者的蓮花足，

向他奉上頂拜、讚譽和尊敬來滿足他，藉此消解他的冒犯。偉大奉獻者若是仍有不滿，便應該如偉大奉獻者所欲，順意地服務他多天。有時因滔天的冒犯而使偉大奉獻者怒氣難消，冒犯者(aparadhi)在極度懊悔之下，想著自己最為不幸，並會為他的冒犯而陷於地獄百萬年。如此一來，他應該放棄一切，並完全托庇於持之以恆的齊頌聖名(nama-sankirtana)。假以時日，唱誦聖名的神聖力量肯定會把那個人從他的冒犯之中解救出來。

然而，人不應該辯稱：「《往世書蓮花之部 Padma Purana》宣稱：namaparadha-yuktanam namany eva haranty agham，僅是聖名就已經足夠解救冒犯者。因此我會托庇於這個至尊的淨化之法。那還需要妄自菲薄的向我所冒犯的偉大奉獻者一再致敬和服務呢？」來支持自己的論點。這種態度讓人繼續作出冒犯。也不應該認為批評偉大奉獻者這冒犯在各類偉大奉獻者之間各有不同。那並非僅指具備經典所述的美德而有全然資格的人：

krpalur akrta-drohas
titiksuh sarva-dehinam
satya-saro navadyatma
samah sarvopakarakah

烏達瓦啊！聖人慈悲為懷，從不傷害他人。即使他人態度挑釁，他對眾生依然包容忍耐，寬宏大量。他生命中的力量和意義來自真理本身，他擺脫一切嫉妒和羨忌，他的心意對物質悲喜始終如一。因此，他為天下蒼生的福祉獻出一己的時間而努力。《聖典博伽瓦譚》(11. 11. 29)

人不可以指出奉獻者的一些缺陷，而藉此把自己的冒犯減至最低。為了回應這點，經典說：sarvacara vivarjitah sathadhiyo vratya jagadvancakah，即使品格差劣而行為不檢者、騙子，缺乏過往印象(samskaras)，並充斥世俗欲望者，他若是皈依主，定要視之為聖人，更遑論純粹的偉大奉獻者。

人偶爾對純粹奉獻者(maha-bhagavata)干犯嚴重冒犯，但是後者本性崇高而不會生氣。冒犯者卻仍然應該倒向奉獻者的蓮花足，尋求取悅他的方法來淨化自己。雖然偉大奉獻者或會寬恕冒犯，但是他的足下塵土卻不會容忍冒犯，並會把那個冒犯的惡果移送到罪人處。因為有云：

sersyam mahapurusa-pada-pamsubhir
nirasta-tejahu tad eva sobhanam

那些嫉妒崇高聖人的人，肯定會被他們蓮花足下的塵土所貶。《聖典博伽瓦譚》(4. 4. 13)

然而，人無法把傳統規範應用於力量強大、自發自覺及最為進步的純粹奉獻者，他們有時甚至會把無邊無際的恩慈賜予最不配或最無禮者。例如，雖然拉胡格納大君 Rahugana Maharaja 命令佳達·巴拉特 Jada Bharata 肩著他的轎子，國王對他破口大罵，言詞嚴苛，但佳達·巴拉特卻仍然賜予恩慈。同樣道理，查迪王 Cediraja，即飛上了天空的瓦蘇 Vasu，向對他施虐的無神論和異端邪說的惡魔(daityas)施恩〔註二〕。同樣道理，主尼提安南達 Sri Nityananda 甚至對惡貫滿盈的瑪代 Madhai 施恩，他弄傷了主的前額，以致鮮血直冒。

人應該視蔑視靈性導師(guror-ava jna)這第三種冒犯，與第一種冒犯同出一轍。

誤解維施努、希瓦 Shiva 和半神人的地位

我們現在會思考一下，誤解維施努、希瓦和半神人的地位這第二種冒犯。具有知覺的生物 (caitanya) 有兩類：獨立的和有依賴性的。獨立生物是全面遍透的主 (isvara, 操控者)，而有依賴性的生物是知覺—即主的能量—的微小部份，他只存於個別軀體 (jives, 微靈) 之內。具有知覺而全面遍透的主 (isvara-caitanya) 有兩類：絲毫不為假象 (maya) 觸及的，而另一種則為了主的逍遙時光而接受假象觸及。第一類全面遍透的主被冠以拿茹央那和哈瑞 Hari 等名字：

harir hi nirgunah saksat
purusah prakrteh parah
sa sarva-drg upadrasta
tam bhajan nirguno bhavet

主哈瑞真的是至尊人格首神，超然於物質自然而不為物質形態觸及。祂是洞察一切的永恆見證者。崇拜祂的人也會擺脫物質自然。《聖典博伽瓦譚》(10.88.5)

第二種全面遍透的主被冠以希瓦等名字。

sivah sakti-yutah sasvat
tri-lingo guna-samvrtah

希瓦神恆常跟他的個人能量連結一起，而他自願接受三種形態，並看似受之覆蓋。《聖典博伽瓦譚》(10.88.3)

雖然希瓦看似受物質形態覆蓋，人不應該認為他類屬微靈，因為《婆羅摩讚 Brahma-samhita》有云：

ksiram yatha dadhi vikara-visesa-yogat
sanjayate na hi tatah prthag asti hetoh
yah sambhutam api tatha samupaiti karyad
govindam adi-purusam tam aham bhajami

奶酪雖是牛奶的轉變體，但是與它的來源—牛奶—既不相同又無分別。我崇拜原始的主哥文達 Govinda，而希瓦神則是一個從屬於祂的類似的轉變體，以執行毀滅的工作。《婆羅摩讚》(5.45)

《往世書》和其他經典有時榮耀希瓦為全面遍透的主。但《聖典博伽瓦譚》解釋：

sattvam rajas tama iti prakrter gunas tair
yuktah parah purusa eka ihasya dhatte
sthity-adaye hari-virinci-hareti samjnah

sreyamsi tatra khalu sattva-tanor nram syuh

超然人格首神間接與善良、情欲和愚昧等三種物質自然形態聯繫，僅只為了物質世界的創造，維繫和毀滅，便採納了布茹阿曼 Brahma、維施努和希瓦這三個特定品質的形象。三者之中，所有人類也可以從善良品質形象，維施努處得到終極福祉。《聖典博伽瓦譚》(1.2.23)

從這個詩節概括明白到，布茹阿曼也可以被視為全面遍透的主，但是人應該明白布茹阿曼是主，是至尊主灌注於靈魂的能力(isvara-avesa)等地位。

bhasvan yathasma-sakalesu nijesu tejah
sviyam kiyat prakatayaty-api tadvad atra
brahma ya esa jagad-anda-vidhana-karta
govindam adi-purusam tam aham bhajami

我崇拜原始的主哥文達，拜祂所賜的能力，布茹阿曼才能創造宇宙，就像太陽在陽光石(suryakanta)等燦爛奪目的寶石上，展現一己的部份光華。《婆羅摩讚》(5.49)

parthivad daruno dhumas
tasmad agnis trayimayah
tamasas tu rajas tasmad
sattvam yad brahma-darsanam

木是土的轉變體，但煙比木更勝一籌。火遠勝於煙，因為我們能用火履行祭祀(yajna)。同樣道理，情欲(rajas)比愚昧(tamas)更勝一籌，但善良(sattva)是最佳的，因為可以藉此覺悟真理。

正如煙遠勝於木，因此，情欲形態也遠勝愚昧。然而，正如在煙霧之中無法察見火焰，因此，在煙霧般的情欲形態(rajo-guna)中，也無法覺悟火焰般光芒萬丈的主。在火焰般的善良形態，幾乎可以直接察知主的純粹光華。正如火存於木，儘管它無法察知，因此主甚至也隱存於愚昧形態之中。愚昧形態的特質就是，仿如處於無夢的酣睡(susupti)中，能體驗到一種幾乎類同覺悟主非人格層面後所獲的快樂(nirbheda-jnana-sukha)。如此思考真理，應該要如此理解。

仰賴主的有知覺生物—靈魂—共有兩種：不受愚昧蒙蔽的和受愚昧蒙蔽的一半神人、人類和動物。不受蒙蔽的靈魂共有兩類：處於主富裕而偉大的力量(aisvarya-sakti)影響之下的，以及不受那種能量影響的。不受主富裕而偉大的力量所影響的大致有兩類：修習智慧瑜伽而與主融合為一的(情況堪虞)，而修習奉愛而依舊有別與主，並品嚐甘露滿盈的喜樂(情況樂觀)。受主富裕而偉大的力量所影響的也有兩類：專注於智識者屬於靈性範疇，及專注於創造和其他這類物質範疇的功能的人。四庫瑪茹兄弟等等屬於前者，而布茹阿曼和半神人等等則屬於後者。

人或視維施努和希瓦無異無別，也是同一具有知覺而全面遍透的主。然而，沒有動機的(niskama)奉獻者定必基於無物質屬性(nirguna)及有靈性品質、特性(saguna)而分辨哪位值

得崇拜，即是無物質品質的(維施努)或觸及物質品質的(希瓦、布茹阿曼)。作為不同類別的具知覺生物，布茹阿曼和維施努是截然不同的。布茹阿曼是靈魂，而維施努是全面遍透的主。《往世書》有時描述布茹阿曼和維施努相同。然而，人應該藉由太陽和注滿陽光的陽光石的例子理解這點。陽光石像是放大鏡，採用太陽光線來燃燒布塊或紙張以展現太陽的熾熱。只有如此，才可以視布茹阿曼為無異無別。在一些偉大年代(mahakalpas)中，即使希瓦也是個布茹阿曼般由主灌注力量的生物：

kvacij jiva visesatvam harasyoktam vidher iveti

正如布茹阿曼的情況，生物有時扮演著希瓦的角色。

因此，希瓦有時與布茹阿曼一起被歸類，從而有云：

yas tu narayanam devam
brahma rudradi daivataih
samtvenaiva vikseta
sa pasandi bhaved dhruvam

認為布茹阿曼、希瓦和其他半神人與主拿茹央那處於相同層面的人，肯定是無神論者。
《Hari-bhakti-vilasa》(1.73)

對此事缺乏透徹了解的人說維施努是主，而非希瓦；又或希瓦是主，而非維施努。因為我是維施努的奉獻者，我不會尊敬希瓦，反之亦然。這樣堅持此調的人也犯了聖名的冒犯。這種冒犯者若能由透徹理解物質智識的奉獻者啟蒙，便可以覺悟希瓦和維施努如何無異無別。他們懷著這種覺悟進行齊頌聖名，便可以抵消其冒犯。

對經典不敬

對經典不敬(sruti-sastra-ninda)正是第四種冒犯，即是認為經典沒有談及任何關於奉愛的事情，因而僅為思想世俗者所榮耀。以批評那提出業報和知識的經典之同一張嘴，一再讚頌相同的經典和那些經典的修習者(業報工作者和思辨家)，高聲唸誦聖名而消除這種冒犯。當冒犯者有幸從學識淵博的奉獻者處正確理解這個題目，便得到解救。經典極為慈悲地嘗試帶領那些受物質欲望徹底蒙蔽，不適合修習奉愛的本性獨立者，接受經典的權威性。人應該這樣理解其他六種冒犯的干犯和消除。

源自奉愛的不要得惡習

繼而就是源自奉愛的不要得惡習。正如很多野草和主要植物一起生長，財富和其他設施(labha)、他人的崇拜和尊敬、安逸境況和聲望(pratistha)與奉愛一起顯現。這些野草長得非常茁壯，並以它們的影響力掌控奉獻者的心，有礙培育奉愛的主要植物生長。

消除不要得的惡習

四種不要得的惡習有五種消除程度(anartha-nivrtti)：有限或局部的(eka-desa-vartini)、貫徹的(bahu-desa-vartini)、幾近完成的(prayiki)、已完成的(purna)和絕對的(atyantiki)。因此，源自冒犯的不要得惡習的消除程序如下所示。如諺語(nyaya)所言：市鎮燒燬，布塊撕毀〔註三〕，從奉愛活動(bha-jana-kriya)之始，不要得惡習已有局部清除。藉由從不間斷的修習，隨著堅定不移(nistha)的出現，消除更形貫徹。隨著極樂情懷(rati)或靈性極樂(bhava)的出現，消除幾近完成。隨著純粹愛意的出現，消除經已完成。獲得主的聯誼時，不要得惡習便得以絕對消除，絕不可能再次出現。

因此，若是認為以下的隨機事例顯示，不要得惡習即使在臻達主之後也會出現，便應該以智慧把這種想法拋諸腦後。以祺陀凱圖 Citraketu 的情況而言，他已臻達了至尊主的蓮花足，他意外地對希瓦所作的重大冒犯(maha-aparadha)只是表面而已，並非真實，因為他的過失並無不良後果。他既是主的同遊，又採取了惡魔瓦陀魔 Vrtrasura 的形象，但是他純粹愛意的財富依然明顯可見。

佳雅 Jaya 和威佳雅 Vijaya 表面看來的冒犯，是由他們被純粹愛意激起的個人欲望所致。他倆也這樣想：「主人啊！主中之主啊！拿茹央那啊！祢熱切於享受打鬥的樂趣，但是除了我們之外，其餘各人實在強弱懸殊，難以與祢匹敵。我們雖然強壯，卻不敵視祢。請設法讓我們敵視祢，讓祢一嚐打鬥之樂。看見祢的完美有任何匱乏，我們也無法忍受。減少對祢奉獻者的濃情厚愛，請祢實現祢忠僕的禱告吧。」

源自過往惡孽的不要得惡習的根除如下所示：隨著靈修活動的履行，根除幾近完成；隨著堅定不移的出現，根除已經完成；隨著依附的出現，不要得惡習的根除已是絕對無誤的。

源自奉愛的不要得惡習的根除如下所示。隨著靈修活動，已有局部根除；隨著堅定不移的出現，根除已經完成；隨著品味的出現，不要得惡習的根除是絕對無誤的。徹底思索過這個主題之後，聰慧而自我覺悟的靈魂已總結了這點。

人或引經據典(sastra)數以百句反對謂，這些不要得惡習的消除階段，並不適用於奉獻者。例如：

amhah samharad akhilam sakrd
udayad eva sakala-lokasya
taranir iva timira-jaladhim
jayati jagan-mangalam harer nama

仿似旭日再然而起，毀滅世上深如大海的一切黑暗。因此，即使唸誦聖名一次，便能毀滅所有罪孽。所有榮耀歸於聖名，祂賜予整個宇宙這種吉祥！（聖施達瓦·史華米 Srila Sridhara Swami — 《Padyavali 16》）

na hi bhagavann aghatitam idam
tvad-darsanan nrnam akhila-papa-ksayah
yan-nama sakrc chravanat

pukkaso pi vimucyate samsarat

我的主啊！只要看見祢，便立時令人免於一切物質污染。這並非不可能，因為只是聽見祢的聖名僅只一次，即使食狗者也得以從這物質世界得到解脫，更遑論是親眼目睹祢。《聖典博伽瓦譚》(6.16.44)

又或是引用阿傑米拉的個案，他以聖名微光唸誦主的聖名一次，便甚至移除了上至愚昧(avidya，即物質束縛之源)的所有不要得惡習，他也臻達了至尊主的蓮花足。

這是千真萬確的。聖名無疑具有這種無法估計的力量。但是聖名不滿遭到冒犯，而不向冒犯者展示其整全的力量。這確實是冒犯者繼續存有罪惡傾向的原因。然而，死亡之僕(yamadutas)無力攻擊這樣的人(正如阿傑米拉的個案)。

sakrn manah krsna-padaravindayor
nivesitam tad-guna-ragi yair iha
na te yamam pasa-bhrtas ca tad-bhatan
svapne pi pasyanti hi cirna-niskrtah

誰曾全然皈依祂的蓮花足即使一次，雖然仍未完全覺悟奎師那，但卻多少也會受祂的聖名、形象、品質和逍遙時光吸引，從而履行贖罪的真正方法。這樣的人即使在夢中，也看不到閻王(yama)或他帶著套索的僕人。《聖典博伽瓦譚》(6.1.19)

雖然這是真的，但是除了擺脫對聖名的冒犯之外，別無其他淨化方法。《往世書蓮花之部》內論及十種冒犯：

namno balad yasya hi papa-buddhir
na vidyate tasya yamair hi suddhih

誰若以聖名的力量犯罪，即使千生百世修習瑜伽的規範守則，也無法獲得淨化。《往世書蓮花之部—梵之部(Brahma Khanda) 25.16》

在這個詩節，閻王(yamair)一字是指瑜伽經典的規範守則(yama, niyama)。換言之，冒犯者縱能擺脫死神閻王，但是其他淨化方法(yama)也無法令他擺脫不要得的惡習。

冒犯者喪失聖名恩慈的情況，類似部下對財雄勢大的主人無禮。主人待他漠不關心並拒絕對他作出適當照顧。正因如此，那僕人陷於窮困和各種痛苦之中。人應該知道每個主人(業報、知識和瑜伽)都忽略無禮的僕人。若是作出冒犯的僕人對他的主人再次唯命是從，主人便會逐漸施恩，那人的痛苦就會逐漸減少。同樣道理，作出冒犯的奉獻者起初也會承受一些痛苦，但是當他再次誠懇地服務奉獻者、經典和靈性導師，聖名便會逐漸展示恩慈，減少他的邪惡傾向。因此，不要得惡習的逐步消除實在不容爭辯。

人或辯稱他從未作出任何冒犯，那他為甚麼得不到聖名的全部恩慈。他不應該說這種話。他最近也許沒有作出冒犯。他以往或曾做過，但是人能夠以冒犯的後果推斷它的存在。那種後果正是，於唸誦聖名時，不會展現出《聖典博伽瓦譚》所述的純粹愛意徵兆。

tad asma-saram hrdayam batedam
yad grhyamanair hari-nama-dheyaih
na vikriyetatha yada vikaro
netre jalam gatra-ruhesu harsah

唸誦聖名時，內心若是沒有改變，眼中沒有淚水，軀體的毛髮沒有直豎，他定是鐵石心腸。《聖典博伽瓦譚》(2.3.24)

讀到《奉愛的甘露 Bhakti-rasamrta-sindhu》以下有關冒犯的詩節，另一疑問隨之而起：

ke te paradha viprendra
namno bhagavatah krtah
vinighnanti nram krtyam
prakrtam hyanayanti hi

婆羅門之尊啊！抵消一切虔誠活動的果報，並導致對靈性命題甚至也有物質概念，究竟對主聖名的那種冒犯是甚麼呢？《奉愛的甘露》

換言之，一再聆聽和唸誦主的聖名、品質等等應該能賜予純粹愛意，服務聖地應該能賜予完美，而一再品嚐酥油、牛奶、檳榔和主的其他祭餘等等，應該能毀滅追求物質享樂的一切欲望。究竟是哪種嚴重冒犯會抵消這些成果，並導致一切具有靈性效力的活動也顯得物質呢？這個令人非常驚訝和心力交疲的問題由此而生。若真如是，對聖名作出冒犯的人是否繼而會違抗主，從而甚至無法托庇於靈性導師或履行其他奉愛服務呢？

確實如是。正如在發高燒期間對食物喪失食欲而無法進食，作了重大冒犯的人也因而喪失了聆聽、唸誦及其他奉愛服務的機會，這點毋庸置疑。然而，若是發熱日漸減退，對食物的口味又有點恢復。即使如此，滋補食物如牛奶和米飯，也無法為那個苦於慢性發熱症的病人提供全部營養。它們能賜予一些益處，但卻無法解救他的虛弱狀況。然而，藥物和病人的飲食能與日俱增，而使他重獲往昔健康。那麼，身體便可以再次利用正常膳食內的完整能量。同樣道理，經過長久以來承受冒犯的影響，冒犯的強度便會略為減退，奉獻者也會發展出一點品味。屆時，奉獻者便再次適合於履行奉愛服務。重覆聆聽、唸誦主的聖名和其他這樣的程序，便會逐漸揭示一切已在進展之中。聖人這樣描述這種進展：

adau sraddha tatah sadhu-sango tha bhajana-kriya
tato nartha-nivrttih syat tato nistha rucis tatah
athasaktis tato bhavas tatah premabhyudancati
sadhakanam ayam premnah pradurbhave bhavet kramah

奉獻者上至出現純粹愛意的奉愛發展進程如下：始自信心(sraddha)、繼而是與奉獻者聯誼(sadhu-sanga)、從事奉愛修習(bhajana-kriya)、消除不要得惡習(anartha-nivrtti)、穩定不移(nistha)、對品味的依附(asakti)、靈性極樂(bhava, 即臻達純粹愛意前的階段)和對主的純粹愛意(prema)。《奉愛的甘露》(1.4.15-16)

有人認為聖名冒犯的存在顯示了純粹愛意徵兆的匱乏，也顯示了正在修習唸誦和其他奉愛服

務的奉獻者的罪孽實在有跡可尋。他們觀察到這些奉獻者的物質痛苦，從而也認為他們過往業報的反應仍未消滅。之前已經看到阿傑米拉沒有冒犯地唸誦，他為他兒子命名為拿茹央那，天天呼喚那個名字多遍。儘管沒有冒犯聖名，他卻沒有展示純粹奉愛的徵兆，他也情傾與妓女的罪孽關係。尤帝士提納 Yudhisthira 和潘達瓦五兄弟 Pandavas 已得到至尊主本人的聯誼，肯定也從而擺脫了過往的業報反應。但他們卻仍須承受很多顯而易見的尋常痛苦。仿如果樹只在適當時節結果，雖然聖名喜愛不作冒犯者，但是祂也只會在時機成熟時才向他揭示恩慈。對奉獻者而言，過往惡習累積的罪孽就如拔掉毒牙的蛇吻般無害。奉獻者的疾病、悲傷和其他痛苦並非因為過往的業報反應。主本人說：

yasyaham anugrhnami
harisye tad-dhanam sanaih
tato dhanam tyajanty asya
svajana dukkha-dukkhitam

我要是特別喜愛某人，便會逐漸取去他所有財富。他一文不名，家人和親友拒之於門外，從而承受接踵而來的痛苦。《聖典博伽瓦譚》(10.88.8)

nirdhanatva maha-rogo mad-anugraha laksanam

沒有患上物質資產這重病的人是我的施恩對象。

因此，威嚴的主恆常關注祂奉獻者的福祉，打算使奉獻者更謙卑和更渴求主，而恩賜他各種痛苦。由於以往的行為沒有甚麼後果，因此，奉獻者正在承受過往罪孽之果這個說法並不正確。

〔註一〕根據韋陀醫學(Ayurveda)，以產生熱力的藥膏治療燙傷。

〔註二〕《摩訶婆羅多》內有一個故事，講述查廸王怎樣袒護正與婆羅門爭辯的半神人。那些婆羅門詛咒他從他的飛天戰車墮進地獄星宿 Patala-loka，他在此繼續履行靈修。此處所述的故事並非摘自《摩訶婆羅多》，出處不詳。

〔註三〕根據 gramo-dagdhanah pato bhagnah 邏輯，當我們聽見市鎮起火，可以想像必定仍有部份頹垣敗瓦，又或是撕破一塊布，仍然會有布碎存在。

由此結束眾學者的瑰冠寶石，聖維施瓦納·查卡爾瓦提·塔庫的著作：《甘露的雲帶》題為「減少不祥元素」的第三陣天降甘露。

第四陣天降甘露

甘露開始流動

之前討論動搖不定和堅定不移這兩種靈修活動時，已描述過六種動搖不定的靈修活動。沒有先描述堅定不移的靈修活動，便先討論不要得惡習的消除。因為《聖典博伽瓦譚》有云：

srnvatam sva-kathah krsnah
punya-sravana-kirtanah
hrdy antah stho hy abhadrani
vidhunoti suhrt satam

nasta-prayesv abhadresu
nityam bhagavata-sevaya
bhagavaty uttama-sloke
bhaktir bhavati naisthiki

主奎師那對祂的奉獻者愛深情切，並處於他們心內，為那些已發展出強烈欲望要聆聽祂信息的人，清除心中一切不祥元素。若是正確地聆聽和唸誦這些信息，信息本身正是高潔美善的。定期出席《博伽瓦譚》的講課及服務純粹奉獻者，林林總總令心神紊亂者幾乎徹底被毀，會把為備受靈性歌曲頌讚的人格首神所作的愛心服務，確立為不可改變的事實。《聖典博伽瓦譚》(1.2.17-18)

詩節一(srvvatam sva-kathah krsnah)是指動搖不定的奉愛階段，堅定不移的奉愛階段隨後在詩節二出現。不祥元素的清除階段(abhadrani vidhunoti)，意指不要得惡習的清除階段，出現於兩個階段之間。nasta-prayesv abhadresu(不祥元素已徹底被毀)等字詞，解作只有一小部份的不要得惡習仍未被毀。因此，根據《聖典博伽瓦譚》所示，正確次序是動搖不定的靈修活動、不要得惡習的清除、繼而是堅定不移的靈修活動。堅定的奉愛(nisthita-bhakti)由此恰在其位，現在會作討論。

堅定不移解作具有穩定品質，即 naiscalyam(靜止不動)。人雖然每天嘗試達至堅定不移，但是當不要得的惡習仍然存在，也難以得償所願。這是由於這五種頑固障礙：睡眠(laya)、分心(viksepa)、對靈性命題漠不關心或不感興趣(apratipatti)、傾於惡習(kasaya)和對物質享樂的品味(rasasvada)。繼不要得惡習的清除階段之後，便達至穩定不動。因此，堅定不移的徵兆就是沒有這五種障礙。

睡眠意謂，以漸增的傾向為序，依次在唱頌、聆聽和唸誦時有渴睡傾向。分心是指進行奉愛服務時，因世俗命題而分心(於唸誦時閒聊)。對靈性命題漠不關心或不感興趣，是指縱使沒有睡意和分心，偶爾也會無力進行唱頌和其他服務。傾於惡習意指天性傾向於憤怒、貪婪和驕傲等這些品質。對物質享樂的品味意謂，若是有機會享受物質感官之樂，便無力讓心神專

注於唱頌和其他服務。若是沒有這些缺點，堅定不移的奉愛便會出現。

tada rajas-tamo-bhavah
kama-lobhadayas ca ye
ceta etair anavidham
sthitam sattve prasidati

不可改變的奉愛服務一旦確立於心時，色欲和貪婪等情欲和愚昧之自然形態的影響，便會從內心消失。那麼，奉獻者便會穩處於善良之中，他也變得全然快樂。《聖典博伽瓦譚》(1.2.19)

此處採用了 ca 一字的統合意義，意指情欲和愚昧的存在。然而，不再受之影響(etair anavidham)等字詞顯示，雖然這些瑕疵於靈性極樂階段之前依然輕微存在，卻不會成為奉愛發展的障礙。

堅定不移有兩類：直接關乎奉愛的(saksat-bhaktir-vartini)及關乎奉愛的有利元素(bhakty-anukula-vastur-vartini)的。直接的奉愛有無數形象，但卻有三個基本部份：軀體的(kayiki)、言語的(vaciki)和心意的(manasi)。據一些聖人所言，首先是在軀體服務達至穩定，繼而便是言語活動(唱頌)，最後就是心意活動(銘記和冥想)。然而，其他不贊同這種進程的人聲稱，由於奉獻者個別的本性而各自具有不同的軀體、言語和心智等力量，因此首先是發展以獨特心緒服務主的殷切渴望。

對奉愛有利的元素是指謙卑、尊重他人、友善和慈悲。然而，有時或會從自控但奉愛卻不穩定的奉獻者身上，看到這些品質的穩定性。而在別處，從傲慢但奉愛卻穩固堅定的奉獻者身上，卻察看不到這些品質的穩定性。縱是如此，博學的智者從穩定性是否存於奉愛本身，而非奉愛品質中，便明白是否真正具有堅定不移。經驗不足者實在無法察知真相。早前引述的詩節確認了這點，bhaktir bhavati naisthiki：隨著堅定不移奉愛的出現，tada rajas-tamo-bhavah...etair anavidham：雖然來自情欲和愚昧形態的品質或仍有跡可尋，但卻不再影響奉獻者。

總括而言，在用功的疏勤，還有聆聽、唸誦和進行其他奉愛服務時的難易，所呈現的正是判斷動搖不定和堅定不移這兩類奉愛的準則。

由此結束眾學者的瑰冠寶石，聖維施瓦納·查卡爾瓦提·塔庫的著作：《甘露的雲帶》題為「甘露開始流動」的第四陣天降甘露。

第五陣天降甘露

獲得品味

當奉獻者把奉愛金徽深藏於心，徽章藉由穩定修習之火大放光明，並因其本身能量的驅策而呈現出品味。當人對聆聽和唸誦等奉愛活動發展的品味，遠超受其他一切所吸引，那便謂之品味。與之前的階段不同，處於品味階段時，持恆地履行聆聽和唸誦等奉愛服務，甚至不會引致絲毫疲累。品味對奉愛活動迅速產生強烈熱衷。這點類似每天勤奮研讀經典的婆羅門男孩，時機成熟時便能掌握箇中意義，繼而便輕易地主動投入研讀。再者，他也樂於履行任務。

藉由下列例子可以理解真正的結論。嗜味能力因肝病而受損，致令品嚐冰糖也變得難吃不堪。然而，冰糖也是療病的良藥。有見及此，病者即使覺得冰糖味道苦澀，也會每天服用冰糖，當冰糖終於治癒他的疾病時，他便會對之發展出真正的品味。同樣道理，生物受愚昧和其他痛苦侵染的心靈，藉由反覆聆聽、唸誦和其他奉愛方法而藥到病除。最後，他對這些活動也會發展出品味。

品味有兩類：其一仰賴於元素的超卓性(vastu-vaisisty-apeksini)，其二不然(vastu-vaisisty-anapeksini)。元素的超卓性是指主的聖名、形象、品質、逍遙時光等細節之超卓性。例如：靈唱若是悅耳而歌藝非凡，他才會樂在其中。主的命題若是詩情畫意並講授精采，他才會甘之如飴。地點、器具、材料等等若全是依其愛好，他才會喜愛神像崇拜。這稱為仰賴於元素的超卓性，這點類似食慾不振的人，查問膳食內菜餚的款式和品質。究其原因，正是奉獻者心中的點點瑕疵。從而應該明白，這種對靈唱和其他奉愛修習元素的超卓性之仰賴，實為心中的雜質污點(dosabhasa)。

具有第二種品味者，即使是在履行聆聽和靈唱等這些修習之始，也會體驗到莫大樂趣。然而，這些元素若是超凡卓越，他便極為興高采烈和狂喜極樂。即是說他心中全無瑕疵。

「朋友啊！你為甚麼放棄奎師那聖名的甘露而談論家庭生活、保障和所有一無是處的事物呢？我還可以對你說甚麼呢？我自己如斯差劣，雖然我因靈性導師的恩慈而獲奉愛的珍貴寶石，我卻如斯不幸，將之藏在衣服的褶縫內。我不為意它的價值，卻在世俗活動之洋的岸邊尋找破貝殼，即虛幻快樂之星火。我從而到處徘徊，徒然虛渡一生歲月。我沒有修習任何奉愛活動，只是顯得萎靡不振。」

「啊！這樣的我和我的味覺，把苦澀、欺詐而褻瀆的是非閒話當作甘露舐得一乾二淨，但卻對聆聽主的聖名、品質和逍遙時光等等仍舊無動於衷。我如斯墮落！當我開始聽到主的事情時，我安然沈睡。但是一有機會作庸俗無謂的閒談時，我卻雙耳豎起，精神一振。我就是經常這樣沾污奉獻者的聚會。縱使是在垂暮之年，只為滿足我那無法滿足的肚子，我還有甚麼惡行未曾做過？為了這些罪孽，我不知道我必須要逗留多久，或究竟在哪個地獄受苦。」奉

獻者就這樣為他過往的狀況懊悔。

然後於某時某地，奉獻者變得像一只蜜蜂品嚐許願樹《偉大奧義書 Mahopanisad》(即《聖典博伽瓦譚》)果子的甘露般。他一直與奉獻者為伴，與他們同坐，談論並一再品嚐和榮耀主甘露滿盈的逍遙時光，而置其他一切命題於度外。他進入聖地(dhama)，專注於對主純粹無瑕的服務(seva-nistha)。愚昧無知者認為他快要瘋掉。

為了開展奉獻者快樂地冥想和服務主的新舞步，舞蹈女導師一即品味，會握著他雙手親自指導他。他從而開始體驗到非比尋常而無法想像的喜樂。當時機成熟時，他會受命於雙頭舞后—情懷和純粹愛意—而翩然起舞，誰能描述他會居於哪個喜樂國度？

由此結束眾學者的瑰冠寶石，聖維施瓦納·查卡爾瓦提·塔庫的著作：《甘露的雲帶》題為「獲得品味」的第五陣天降甘露。

第六陣天降甘露

強化心靈

下一步，當進行靈修的品味臻達至深，並以奎師那為奉愛服務的對象時，便臻達依附。在依附階段，奉愛的如願蔓藤萌生叢叢花蕾，預報了靈性極樂之花快將盛放，繼而便是純粹愛意之果。品味和依附之間的差別在於，品味主要是以奉愛修習為題，而依附則以奉愛修習的對象—至尊主—為題。事實上，品味和依附均以兩者為主題，但差別在於，品味是依附尚未成熟的階段，而依附正是成熟階段。依附打磨心鏡，直至主的映像在心中驀然幾乎清晰可見。

「啊！我的心意隨物質欲望遊走，讓我專注於主吧！」在依附之前，奉獻者覺悟到他的心意為物質事物和欲望所約制，他苦心經營而幾乎把心意從中抽離，並試圖專注於主的形象、品質等。然而，依附出現時，自然而然的全身貫注於主而毫不費力。即使在堅定不移的階段，奉獻者也無法察覺他的心意怎樣和何時從主的形象、品質等命題撤回，改而專注於物質事情。另一方面，在依附階段，人不知道心意怎樣和何時從物質命題抽離，而自動專注於主的命題。未達依附階段者，決不能體驗這種情況。只有處於這個層次的奉獻者才會知道何謂依附。

他在清晨看見另一位奉獻者，便開始談天：「你來自何處？你脖子上可愛的匣子裝有谷石(salagrama-sila)嗎？你輕聲唸誦，你的舌頭時刻也因品嚐奎師那聖名的甘露而顫動。我不知道你為甚麼讓我這樣不幸的人得以覲見(darsana)你，這使我滿懷喜悅。告訴我你到訪過的所有聖地吧。講述你見過的所有聖潔靈魂，還有他們賜福給你的覺悟吧。你正使你本人及他人完美呢。」他會這樣從親密談話中飲用甘露，善渡時光。

他在別處看見另一位奉獻者，便會說：「你臂彎中的動人經典使你顯得十分優雅，我能夠由此猜想到，你極為博學也有見地。請你為我誦讀第十篇的一個詩節，為我雙耳的雨露鳥(cataka)帶來生命吧，牠們冀盼著詩節意義的甘露雨滴呢。」聽到奉獻者的闡釋，他會於狂喜極樂中毛髮直豎。

走到另一處看見一群奉獻者，他會說：「啊！今天我的生命將得完滿，因為奉獻者的聯誼將毀滅我所有罪孽。」他這樣想，如棍子般倒地頂拜他們。蒙受眾奉獻者之翹楚，至為博學的純粹奉獻者(maha-bhagavata)的深情款待，他便蹲伏於純粹奉獻者面前。他熱淚盈眶，謙卑地乞求他：「主人啊！你是醫者之尊，能夠根除使三界眾生為之受苦的嚴重物質惡疾。我是最墮落和頹廢的人。請把量我的脈搏，診斷我的病症，告知我應該要服用哪種藥物和膳食。藉由那種神奇藥物，賜我所願的滋養吧。」他因那位純粹奉獻者的慈悲瞥視，及他甜美言語細水長流的甘露而欣喜若狂，便會稍待數天，服務那奉獻者的蓮花足。

他會時而徘徊林中，滿懷愛意而直覺地把動物和鳥兒的自然動作，演繹成奎師那是否喜歡他的徵兆。「奎師那若是在向我展示祂的恩慈，那麼遠處那頭小鹿便會向我走前三、四步。不然，

她便會轉身走開。」他在村莊外看見一個年幼的婆羅門男孩正在玩耍，便令他想起童聖山拿卡 Sanaka，他會問那個男孩：「我會否見到巴佳王之子 Vrajendra-kumara？」「不。」聽到那簡單的音節，他便會費煞思量，應否以字面意義接受答案，或尋求更深的意義。

他時而會像富甲一方但卻吝嗇成性，貪圖財寶的商人般留守家中。「我應該往哪裡去呢？我應該怎麼辦呢？我如何才可把我的心頭好成為囊中物呢？」做夢或坐立時，他面露疲態，整天就這樣陷於沈思之中。當親友問他所為何事時，他時而表現得像個啞巴般，時而裝作正常，隱藏他的內心感受。他朋友會致歉：「他最近心神彷彿。」他的鄰居會論定他天生蠢材。耆那哲學的追隨者(mimamsa)會認為他是愚人。研讀韋陀經典者會以為他受假象蒙蔽。虔誠活動的修習者會說他受誤導。奉獻者會說他已達實質真理。冒犯者會說他是假冒者。但那個奉獻者已墮進那源於主的碩大天河之洪流，置毀譽於度外，只是依然故我。

由此結束眾學者的瑰冠寶石，聖維施瓦納·查卡爾瓦提·塔庫的著作：《甘露的雲帶》題為「強化心靈」的第六陣天降甘露。

第七陣天降甘露 至尊喜樂的奔流

當依附發展成熟而達至醇美時，這謂之靈性極樂、情悅或情懷。靈性極樂是主永恆、全知及極樂(sac-cid-ananda)三種內在能量(svarupa-sakti)的萌芽階段：融和(sandhini)、知識(samvit)及喜樂(hladini)。換言之，人在靈性極樂階段進入純粹靈性(visuddha-sattva)的層面，而這些能量仿如初昇旭日的光華般剛剛開始展現。因此，靈性極樂是奉愛欲望蔓藤的盛放嬌花。它的外在光芒是難以臻達(sudurlabha)的品質，而內在光芒甚至對解脫的概念(moksa-laghu-kṛta)嗤之以鼻。僅是微乎其微的靈性極樂便徹底根除愚昧，而情懷嬌花煥然散放的芬芳招引了蜜蜂—瑪杜蘇丹 Madhusudana—而令祂顯現於此。我還可以說甚麼？情懷嬌花的香氣溶化了內心一切情感，仿如一撮撮芝麻榨成的油，即時適合於愛意盈盈地塗於主的所有肢體。靈性極樂出現時，其影響力甚至令食狗者(candala)也值得主布茹阿曼和他人的尊重。

屆時，他雙眼全然渴望轉向巴佳王之子，以眼為舌去舔望祂肢體(syamalima)的黝黑，祂唇上和眼眶(arunima)的玫瑰色調，祂月兒似的牙齒之燦白光芒映照祂的笑臉(dhavalima)，還有祂衣飾的黃色調(pitima)。他喉頭哽塞，並以流之不竭的淚水洗滌自己的身體。他渴望以奎師那那笛子所奏歌曲之耳環裝飾他的耳朵，祂踝鈴的清脆叮噠聲和祂嚙子(sausvarya)的甜美聲音授命服務祂的蓮花足。因此，他看似跑來跑去，隨時停止他的動作而雙耳豎起。然後，想著主雙手溫柔的觸碰定會如是(kisalaya-sparsa)，他的身體在狂喜極樂之中劇烈晃動。他的鼻孔在吸氣時一再大大撐開，熱切於細察主的身體(saurabhya)之神聖芳香。「啊！我究竟能否品嚐主唇上的甘露呢？」覺得已獲品味(rasana)般，他的舌頭感到莫大喜悅而自舔雙唇。有時候，他自覺主的直接覺悟已存心內(sphurti)，無盡的喜悅在他心中舞動。他品嚐著主的甜美(madhurya)這稀有寶藏，而不省人事。然後，當那種感覺消失時，他又會陷入悲傷之中。這樣，他看似以三十三種源自永恆愛意的靈性極樂(sancari-bhava)徵兆點綴身體。

在覺醒、睡眠和沈睡狀態之中，他的智慧變得堅定穩當，仿如朝聖者在銘記奎師那之途穩步前進。修習者(sadhaka)的自我想法(ahanta, 我)看似融合了他那適合於為主服務這欲望的靈性身份(siddha-deha)，而他的物質軀體苟延殘喘，幾乎就像他已離棄了它。他的擁有感(mamata, 我的)就像要品嚐主蓮花足甘露的蜜蜂般。奉獻者得到最珍貴的情懷寶石，就像守財奴般試圖向一般人隱瞞。然而，諺語有云，一張容光煥發的臉孔透露了隱藏之財(臉孔是心意的指標)。因此，當進步奉獻者成為容忍和棄絕等展現於靈性極樂階段的奇妙品質之居所時，便會辨識到他內在境界。普羅大眾無法分辨這些品質，便會定論他為心神紊亂或瘋狂。

靈性極樂有兩類：源於自發奉愛(raga-bhakti)及源自規範守則的奉愛(vaidhi-bhakti)。源於自發奉愛的情懷，其品質(jati)和數量(pramana)都極為豐碩，因此非常濃厚或強烈。特點就是全無敬畏和尊重，而是以主是處於相同或較低層次這種感覺為主導。第二類靈性極樂源

自規範守則的奉愛，它的品質和數量都較第一類遜色，不及那麼濃厚或強烈。它的標記就是，對主的感情是混雜了主為全能之主這種富裕的知識。兩類充滿兩種靈性欲望的奉獻者，以兩種不同的方式在心中品嚐這兩種情懷。

仿似芒果、菠蘿蜜、甘蔗和葡萄的汁液濃度各有不同，靈性極樂的甜度也各有不同。因此，奉獻者按其情懷而有五種：中性的愛慕者(santas)、僕人(dasas)、朋友(sakhas)、長輩(pitrs)和愛侶(preysis)。中性的愛慕者以平常心(santi)處事，僕人以情感(priti)，朋友以友誼(sakhya)，長輩以父母之愛(vatsalya)，而戀人則以情侶之愛(priyata)。這五種情懷繼再以本身能量以更高的靈性極樂(vibhava)、靈性極樂階段的徵兆(anubhava)、狂喜極樂的徵兆(sattvika)、vyabhicari及各自的富裕為主題，成為名為永恆愛意的靈性極樂(sthayi-bhavas)之王。這五種永恆愛意的靈性極樂混集了這些元素，發展成熟而成五種不同的情懷：中性(santa)、僕人(dasya)、朋友(sakhya)、父母(vatsalya)和愛侶(ujjvala)。

神訓經文獻把主訂定為極樂情感之萃(rasa-svarupa)：raso vai sah, rasam hy evayam labdhvanandi bhavati，主是極樂情感本身，靈魂獲得那種極樂情感便會滿心歡喜。雖然水存於一切溪流、河川和池塘，然而海洋是眾水的龐大蘊藏。同樣道理，極樂情感存於主的所化身及化身之源(avatari)，但卻沒有在祂們任何一位身上達至完美。相反，極樂情感在巴佳王之子奎師那處達至絕對頂點。當靈性極樂首度成熟，開始成熟為純粹愛意時，這種有資格的奉獻者便會直接覺悟到靈性極樂的人格化—那位巴佳王之子。

由此結束眾學者的瑰冠寶石，聖維施瓦納·查卡爾瓦提·塔庫的著作：《甘露的雲帶》題為「至尊喜樂的奔流」的第七陣天降甘露。

第八陣天降甘露

滿足內心欲望

之前描述過奉愛欲望蔓藤上，兩片開展的修習之葉。現在，當聆聽、唸誦和其他奉愛程序變得十分流暢和俐落時，眾多閃亮的花瓣驀然時刻展現，緊靠著名為狂喜極樂徵兆(anubhavas)的情懷嬌花。全然綻放的情懷嬌花明艷照人，成熟而成純粹愛意之果。然而，奉愛蔓藤最驚人的是，雖然它的葉子、嫩芽、花朵、果實發展成熟而成為隨後出現的形象，但卻始終保有它們原初的形象。兩者一併燦爛地以越見新嫩的形式亮麗動人。

雖然奉獻者的無數情感以往被軀體、家人、親友、家庭和財富的依附之繩緊綁，純粹愛意現在卻毫不費力地脫離這些束縛。純粹的愛繼而以本身的力量採取相同的情感，並將之浸入神聖甘露(maharasa)之井，縱使這些情感仍屬物質(mayiki)，但是只需觸及這口甘露之井，便會徹底轉變為靈性情感(sac-cid-ananda-jyotirmayi)。純粹的愛再將這些靈性化的情感緊緊繫於主聖名、形象和品質的甜美。這就是純粹的愛，正是光芒萬丈的初昇旭日，致令閃爍明星般的人類典範之首立時自慚形愧！

奉獻者品嚐以濃縮喜樂(sandrananda)為形式，流濺自純粹愛意之果的甘露。這種甘露的超卓滋養能量，正是它那甚至能吸引奎師那的力量(sri krsnakarsini)。不必多說，當奉獻者開始品嚐這甘露時，他已不再在乎任何障礙。仿如厲害的邪惡戰士全神貫注於戰爭，或是熱衷於無價寶而判斷力全失的盜賊一樣，奉獻者同樣也完全迷失自我。可以想像，一種即使日夜不停進食無數至美佳餚也無法滿足的飢餓，對主這般的渴求再然而生。這種渴望如熾熱驕陽般灼燙著奉獻者，同時又讓他於內心瞥見(sphurti)主的無限形象、品質和甜美而藉此舒緩他，奉獻者品嚐這林林總總如百萬明月的怡人清涼。

這種十分驚人的純粹愛意賜予熱切的渴望，同時又令人從這種渴望中得以舒緩。首先，純粹愛意從奉獻者心內的蘊藏處出現，並輕微增加，由於奉獻者心中懷著時刻見到主的熾烈渴望，致令純粹愛意如長矛般戳刺他。然而，這種渴望之火的灼熱把長矛燒成灰燼，讓奉獻者在內心瞥見主而慰解其苦。他品嚐著主的形象和逍遙時光的甜美，但卻仍嫌不足，而對主的渴望再次增加。

在這個階段，他視朋友如乾涸而草木叢生的廢井般一無是處，而他的家庭就如荊棘滿佈的森林。食物看似難以下嚥。其他奉獻者的讚譽仿似蛇吻一般。日常職務似是死亡般痛苦。他軀體的所有肢體像是無法承受的重擔。他友伴的安慰仿如毒藥。雖然他一直清醒，覺醒時卻仿如泅泳於懺悔之洋，而入睡時，渾身又似充斥著致命的痛楚。他的軀體看似是主的譴責目標，呼吸也仿如栽種烤過的穀物般徒勞無功。還可以說甚麼？他以往一直喜愛的事物現在仿似重大災劫般棄如敝屣。即使想著主也似是把他的軀體撕碎。那麼，在這情況中，純粹愛意的磁石有天便會吸引黑鐵般的奎師那，使祂顯現於奉獻者眼前。

然後，主便會以祂一己永恆本質所爆發的銳不可當的吉祥品質：美麗、芬芳、悅耳聲線、溫柔、品味無窮、慷慨和憐憫，貫滿奉獻者的感官。當奉獻者滿懷愛意地品嚐這些品質時，它非比尋常的甜美和歷久常新，在他內心創造出一個強烈而與日俱增的渴望。要描述此際出現的龐大超然喜樂之洋，詩人也覺詞窮語塞。

可以簡略舉些例子。在沙漠路途上被炎夏艷陽的熾熱光華燒灼的旅人，不知怎的找到一個位於枝葉繁茂大榕樹，清涼樹蔭下的庇蔭，並有數以百桶冰涼的恆河水圍繞著。一頭良久受困於森林之火的大象，最後沐浴於來自濃密雨雲的不竭流川。一個苦於數百種致命疾病，並飽受口渴煎熬的人，偶然喝到極甜甘露。這三者各自難以置信的快樂，僅只讓人一瞥身處純粹愛意之中的奉獻者，所感受到的無邊喜樂。

主先在極其驚訝的奉獻者眼前，揭示祂的美麗(saundarya)。祂美麗的甜美使所有感官和心意變得像眼睛般去觀看主。狂喜極樂的愛所引發的徵兆，如流淚、顫抖和木然等，使奉獻者在狂喜之中神魂顛倒。為了令他甦醒過來，主接著便向祂奉獻者的鼻孔展示祂的芬芳(saurabhya)，奉獻者的所有感官和心意便採用了鼻子聞嗅的品質。當奉獻者開始再次迷醉，主說：「我的奉獻者啊！我完全受制於你，請別困擾，就此覺悟我，直至你完全滿意為止。」主因而向祂奉獻者的耳朵揭示祂悅耳的聲線(sausvarya)，如前一樣，所有感官也像耳朵般聆聽。

當祂的奉獻者第三次心醉神迷時，主按奉獻者各自不同的情懷，仁慈地賜許他觸碰祂的蓮花足、手或胸膛，揭示祂微妙的溫柔(saukaumarya)。祂以祂的蓮花足觸碰那些處於僕人心緒者的頭，祂以祂的雙手緊握那些處於朋友心緒者的手。祂以雙手抹去那些處於父母情懷者的淚水，藉此讓他們觸碰祂的手。祂以祂的長臂把那些處於愛侶心緒者緊擁於心，賞賜祂溫柔的婉約。奉獻者所有感官也再次充當觸覺，去感受祂的溫婉。第四次迷醉開始時，主賜予祂的第五種甜美(madhurya)，即祂唇上的甘露(saurasya)，而使他回復朝氣。但祂只會將之向那些此時處於愛侶心緒，並有此渴求者揭示，而非向他人揭示。奉獻者的感官全都充當味覺，而他也第五次暈厥。這種喜樂的暈厥如斯深切，主唯有賜予祂的第六種品質—寬大為懷(audarya)—才可以使他復甦。寬大為懷是指主的一切品質(美麗、芬芳、聲音、觸覺和品味)強而有力地向祂奉獻者的各種感官立時展現的情況。

然後，奉獻者明白主的心意，並熱切渴求純粹愛意，而使純粹愛意增至極點。純粹愛意在奉獻者心裡變得像力量強大的月亮般，主宰喜樂之洋和造成數以百個波浪，在百花齊放的品味之中，純粹愛意在奉獻者心裡，幾乎釀成了一項破壞性的衝突。與此同時，純粹愛意之月亮作為心中的主宰神祇，擴展它的力量，並容許奉獻者毫無抵觸地同時品嚐所有不同的品味。人不應該認為，由於奉獻者並非專心一意，便不能完全品嚐所有各種品味。反之，感官獲得超乎尋常、不可思議而美妙神奇的能力去執行所有其他感官的功用，甚至更徹底地盡情品嚐主的美麗、悅耳聲線和其他品質的甜美。世俗邏輯對這些不可思議的事情一籌莫展。

na tams tarkena yojayet
praktibhyah param yac ca
tad acintyasya laksanam

別試圖以世俗邏輯去理解那些不可思議(acintya)的事情，因為不可思議的意義正是超越物質自然。《摩訶婆羅多 Mahabharata》的《比斯瑪之部 Bhisma-parva》(5. 22)

看見奉獻者突然熱切於品嚐主唇上的甘露及其他甜美品質，但卻像月露鳥試圖以牠的喙，立時捕捉每滴雨露般無助，主思量著：「啊！我為何為自己留著這麼多美好品質。」主為了讓奉獻者共享全部品質，祂展現了第七種甜美—慈悲(karunya)—主一切能量之主管。她如至尊女王般在一朵蓮花中央統領，圍繞蓮花的八片花瓣正是《Agama 經典》所述的八種能量{潔淨(vimala)、(utkarsini)、知識(jnana)、活動(kriya)、瑜伽(yoga)、(prahvi)、真誠(satya)和(isani)}。這種恩慈(karunya)又稱仁慈或恩寵(anugraha)，在主的蓮花眼內顯現自己。對祂處於僕人心緒的奉獻者而言，這謂之恩慈力量(krpa-sakti)，對祂其他奉獻者謂之情感(vatsalya)，有時或稱恩慈。當這種恩慈出現於處於愛侶情懷的奉獻者，便稱為citta-vidravini akarsini-sakti(這力量令奎師那心受感動並吸引祂)。因此，這種力量是按奉獻者不同的心緒而有眾多名字。藉由這種恩慈力量，主全面遍透的自由意願(iccha-sakti)會影響心靈，甚至使那些全然自我滿足及滿懷靈性快樂(atmaramas)的覺悟靈魂極為詫異。這種恩慈力量懇請一種名為 bhakta-vatsalya(對祂奉獻者的情感)之品質，如國王般統轄主一切吉祥而靈性的品質，大地之神在《聖典博伽瓦譚》第一篇提及這些品質：

真誠、潔淨、憐憫、忍耐、棄絕、滿足、率直、平和、感官控制、苦行、一視同仁、耐心、自制、精通韋陀經典、知識、對感官享樂不感興趣、領導才能、俠義胸懷、影響力、力量、記憶力、獨立、聰明伶俐、美麗、堅毅不屈、仁慈、機靈智巧、溫文爾雅、品德高尚、容忍、熱誠、能力、幸運、莊重、穩定、忠誠、名望、榮譽、謙卑，這一切三十九種及眾多其他超然品質堪值崇高人物擁有，永垂不朽地存於主。《聖典博伽瓦譚》(1. 16. 26-29)

經典列出十八種決不見存於主的主要缺點：錯覺、懶惰、犯錯、殘暴、急色、動搖不定、傲慢、嫉妒、暴力、悲傷、疲憊、欺騙、憤怒、盼望、恐懼、混亂、偏袒和依賴他人。雖然主絲毫不具這些缺點，但基於對祂奉獻者的情感使然，這些品質有時存於各個化身中，如茹阿瑪和奎師那。藉由對祂奉獻者的情感之影響力，奉獻者現在欣賞這些缺點為超卓品質。

為了完全品嚐主揭示的美麗和其他品質，生氣勃勃的奉獻者一再盡情地品嚐這些品質。最令人驚訝的是，這些品質的甜美有增無減，奉獻者所體驗的，也一直上升至頂峰。那麼，他繼續覺悟到主對奉獻者的情感，聞所未聞的甜美，他的心開始溶化。主展現祂的仁慈本質，說：「我最佳的奉獻者啊！千生百世以來，你為了臻達我，放棄了你妻子、房子和財產。為了服務我，你忍受寒冷、烈風、飢餓、口渴和痛楚等無法言喻的痛苦。你行乞維生，忍受他人恆河沙數的侮辱和謾罵。我無法給你任何事物來回報你的一切犧牲。整片大地的統治權、天堂的主宰權和玄秘力量對你而言，都不適合。我怎能給你這些？不，不。野草和稻草、牛隻的喜悅，我不能給予他人。雖然我無法征服，今天我已肯定被你征服。我現在托庇於你超卓品格和溫婉舉止之蔓藤。」

奉獻者得到主甜美而愛意盈盈的言詞為他的耳飾，說：「我的主啊！我的主人啊！恩慈之洋洋啊！當我處於生死輪迴可怖洪流的無盡悲哀之中，仿被一群凶猛鱷魚噬咬之際，祢瞥向我。祢的恩慈從而有如旭日般再然而起，溶化祢牛油般的心。啊！主超然於所有世界，並以靈性導師的形象摧毀愚昧和色欲。得以覲見祢，就像蘇達薩拿 Sudarsana 神碟(cakra)般砍劈那些鱷魚，並把我從牠們一排排可怕的利齒中解救出來。為了實踐我作為女僕(dasi)服務祢蓮花足的這個願望，祢把祢曼陀的音節置於我的耳朵。祢以持恆的聆聽，唸誦和銘記祢的聖名和榮耀來淨化我，摧毀我的痛苦。通過祢一己親愛奉獻者的聯誼，祢令我明白怎樣服務祢。然而，我的主人，我既愚昧無知，又是低下中最低下的，我甚至連一天也沒有服務過祢。雖然這種吝嗇自私的人應受懲罰，但祢卻令我飲用覲見祢而獲得的甘露。」

「我偉大的主人啊！祢以祢的蓮花口說祢已成為我的債務人，令我心生愧疚。現在我怎樣做才好？我的冒犯為數五、七、甚或八百多萬。我可以肯定地說它們必定多於兆數。若我請祢原諒這一切，會否傲慢無禮呢？就讓我過往罪孽的所有業報一直留存不去，強烈而長久地一再受苦吧。」

「剛在一天前，我粗鄙地把祢黝黑的肢體與初現的季風雨雲、藍蓮和藍寶石相比；祢美麗的臉龐與明月相比，祢雙足的柔嫩與初抽的嫩葉相比。現在我看見祢真正的美麗，便覺悟到，我顯然已因我愚笨的智慧冒犯了祢。我試圖把半顆一無是處的芥末子與金色的瑪胡 Meru 山相比，鷹嘴豆與點金石(cintamani)，豺狼與獅子，或是蚊子與嘎茹達 Garuda 相比。自以為那時『我正在讚頌主』，我貽笑大方的詩詞在普羅大眾之中頗具名氣，但是現在眼前乍見祢神像(Sri Murti)的超凡美麗，我實在無地自容。我比喻之詞仿如躍動牛隻〔註一〕的牙齒般，試圖糟蹋祢的美麗蔓藤，但卻無法成功。」

奉獻者這樣諸般讚頌主，而主極為喜歡奉獻者。然後，主如奉獻者所願，特別向處於愛侶關係的奉獻者(preyasi-bhava)，儘量揭示祂整個溫達文聖地和祂愛意盈盈的逍遙時光。主向他展示聖溫達文、如願樹、偉大的顯現地(maha-yoga-pitha)、祂一切摯愛之首，維莎巴努大君的女兒 Vrsabhanu-nandini 聖茹阿妲 Sri Radha，還有她的牧牛姑娘友伴(sakhis)拉麗妲 Lalita 等和她的小女僕(manjaris)，祂自己的朋友蘇巴拉 Subala 等，祂放牧的牛隻、雅沐拿河 Yamuna、哥瓦爾丹山 Govardhana、南迪王山 Nandisvara 和斑迪茹 Bhandira 等森林。祂繼而揭示南達 Nanda、雅淑妲 Yasoda、還有所有兄弟、朋友、僕人和當地的巴佳居民(Vrajavasis)。主揭示這滲滿超卓極樂情感的一切，而使祂的奉獻者跳進喜樂的迷人浪濤，然後與祂全體同遊驟然消失無踪。

然後，奉獻者重拾知覺一會後，熱切於再次看見主而張開雙眼，但卻看不見主，他開始哭泣。「我只是做夢嗎？不，不。我並不是做夢，因為我全無睡意，我雙眼也沒有渴睡的重墮感。那是幻覺嗎？不。因為幻覺絕不會賜予這種祝福。心智或是有毛病嗎？不。又沒有混亂思絮的徵兆，這是夙願已償嗎？不，不。物質奇想跟我所見的實有天壤之別。內心驀然乍見主嗎？不，因為以我記憶所及，過往所有對主的印象，從未如斯鮮明活現。」

奉獻者如此受盡諸般疑慮磨折，倒在塵土飛揚的地上，祈求能再次覲見主。一再渴求覲見，但卻又求之不得，他悲哀難過、泣不成聲、打滾地上、自殘身體、不醒人事、恢復知覺、站立坐下、四處奔跑、像瘋子般悲痛哀號。他時而像聖人般默然靜坐，時而像社會上的殘障者般，無法履行日常職務。有時他又鬼迷心竅般語無倫次。

然後，若有奉獻者朋友前來安慰，私下問他所為何事，他便向朋友解釋所經歷的事。朋友驚嘆：「我的朋友啊！何等幸運啊！你曾直接面見主(bhagavat-saksatkara)。」他滿意這個解說而定神片刻，並感到快樂。

然後，不一會，他又再感到哀慟：「啊！我為甚麼無法再次覲見主(darsana)？那只是純粹奉獻者之中的一些翹楚，向這個不值一顧的靈魂降洒無緣恩慈嗎？抑或是一些如我這般不值一顧的靈魂，曾經做過一些所謂之服務而獲得的成果。根據白蟻文〔註二〕的邏輯，那是象徵真正的奉愛嗎？抑或是慈悲的化身—至尊主，把祂的無緣恩慈賜予如我這般卑劣的缺點之洋？」

「啊！怎樣做才好呢！藉由一些無法形容的幸運，我便掌握了主，但卻因為一些重大冒犯，祂又再次潛離。我無助，我的心意動搖不定，我無法理解。我該何去何從呢？我應該做甚麼，又該怎樣做呢？向誰徵詢呢？三個世界看似全然虛空而一切都不屬於我。我缺乏庇蔭，感到被熾熱的森林之火吞噬。我放棄了世俗的聯誼，我會獨自靜思一段時間。」

他這樣做卻更覺悲傷。「蓮花臉的主啊！甜美甘露的河川傾瀉而流，林中嬌花芬芳的香氣瀰漫了整個森林，迷醉了縈鳴四周的蜜蜂，由之串成的花環點綴著祢美麗的形象！我可否再次看見閣下，即使一刻也好？一經品嚐到祢的甜美，我再無所求。」

他開始在地上打滾、呼吸沉重、不醒人事及心神錯亂。他突然看見主遍存四周而欣喜若狂、擁抱、開懷大笑、翩然起舞和引腔高歌。當主再次隱而不見時，他又悲極而泣。他餘生也這樣舉止怪異地渡過，再不知道他有否軀體。他不在意他的物質軀體會適時變成塵土。他唯一理解的就是，他備受崇拜的主—恩慈之洋—是直接展現的，引領他到祂一己的居所，讓他在祂個人服務。奉獻者因而臻達生命的最終目標。

adau sraddha tatah sadhu-sango tha bhajana-kriya
tato nartha-nivrttih syat tato nistha rucis tatah
athasaktis tato bhavas tatah premabhyudancati
sadhakanam ayam premnah pradurbhava bhavet kramah

修習者上至出現純粹愛意的奉愛發展進程如下：始自信心(sraddha)、隨之是奉獻者的聯誼(sadhu-sanga)、從事奉愛修習(bhajana-kriya)、終止不要得的惡習(anartha-nivrtti)、堅定不移(nistha)、品味(ruci)、依附(asakti)、靈性極樂(確立對神的愛之前的階段)、然後，純粹愛意(prema)便會出現。《奉愛的甘露 Bhakti-rasamrta-sindhu》(1.4.15-16)

這本《甘露的雲帶》從而詳述了這個詩節提及的奉愛階段。在這之上，情感(sneha)、生悶氣

(mana)、由嫉妒所致的自負(pranaya)、憤怒(raga)、歷久常新的愛(anuraga)和最高靈性極樂(mahabhava)等與日俱增而超卓不凡的品味，正是奉愛蔓藤頂部枝極上的果子。奉獻者的現有軀體無法承受這些濃郁品味難以招架的衝擊一分離的灼燙熾熱，或百萬盈月的清涼怡人。由於他的軀體沒有呈現這些品味，此處因而不作描述。

{雖然聖維施瓦納·查卡爾瓦提·塔庫沒有描述情感、生悶氣、由嫉妒所致的自負、憤怒、歷久常新的愛和最高的靈性極樂，以下的描述可見於 Srila Rupa Gosvami 聖茹帕·哥斯瓦米所著的《Sri Ujjvala-nilmani》}。

情感(sneha)：對奎師那的極樂情感(Krishna-rati)臻達超卓非凡的境界，並因看見主而心受感動時，這謂之情感。當情感出現時，人若沒有主的聯誼，片刻也覺痛不欲生。

生悶氣(mana)：當情感與日俱增，戀人愛心交流時所感受的甜美越覺新穎，但卻想以委婉的方法隱藏她的感情時，便會體驗到生悶氣。愛侶之間交往的性質，決非直截了當，而是以委婉的態度而行。因此，純粹愛意的奇特性質之一，正是這種扭捏或憤怒而使主奎師那滿心歡喜。

由嫉妒所致的自負(pranaya)：當奎師那是屬於我的這種知覺(mamata)在生悶氣的階段達至頂峰。屆時，人的生命、軀體、心意、智慧和一切與主奎師那的生命、軀體、心意和一切真正合而為一，此謂之由嫉妒所致的自負。

憤怒(raga)：由嫉妒所致的自負的巔峰境界正是憤怒。在這階段，即使承受莫大痛苦，若是有機會與主奎師那見面，也會感到喜悅無比。但若苦無機會與祂見面，即使置身良辰美景，也只感到莫大哀傷。

歷久常新的愛(anuraga)：當憤怒達至頂點，奉獻者對主的愛變得極為狂喜極樂，即使享受過與摯愛相伴之後，奉獻者覺得他的樂趣仍嫌不足。在這情況下，時刻也覺主奎師那越有新趣。這種狂喜極樂的發展，謂之歷久常新的愛。

靈性極樂(bhava)：歷久常新的愛的終極階段稱為靈性極樂，人對放棄摯愛、榮譽(對貞潔婦女而言，這比死亡更甚)、或甚捨命去見主奎師那時所受的莫大痛苦毫不在意。實際上，人放棄這一切不覺為難，反而從中得到至尊樂趣。

最高靈性極樂(mahabhava)：靈性極樂的至高境界謂之最高靈性極樂。這有兩種：幻象(modan)和驕傲(madan)。在這些境界，與主奎師那見面和享樂時，感受到的無邊喜樂達至瘋狂境界。這兩種境界從不展現於他人，僅為主奎師那摯愛中的瑰冠寶石—斯麗瑪緹·拉迪卡 Srimati Radhika 獨有。實際上，這種靈性極樂甚至從未在逍遙時光內展現於主奎師那本人。與主奎師那分離時，這種幻象的最高靈性極樂(modan-mahabhava)稱為幻象。處於分離的劇痛時，全部八種狂喜極樂的徵兆(sattvika-bhavas)也在熾烈燃燒(suddipta)。這實際上也僅只展現於斯麗瑪緹·拉迪卡身上。}

有關奉愛階段的論據

由於品味、依附、靈性極樂和純粹愛意也能察知，《甘露的雲帶》已在此描述過它們的直接體驗。有關這些事情的經典論據俯拾皆是，但卻因描述這些階段的經驗時會造成困擾而沒有引用。但現在為顧及有此渴望者而詳述如下。

品味(ruci)

tasmims tada labdha-rucer maha-mate
prijasravasy askhalita matir mama
yayaham etat sad-asat sva-mayaya
pasye mayi brahmani kalpitam pare

偉大的聖哲啊！我一旦獲得對至尊人格首神的品味之後，我那種聆聽主的注意力便不再動搖。而當我的品味建立之後，我便能覺悟到只是由於處於愚昧之中，我才接受了粗糙和精微的覆蓋，因為主和我兩者也屬超然。《聖典博伽瓦譚》(1.5.27)

依附(asakti)

ceta khalv asya banndhaya
muktaye catmano matam
gunesu saktam bandhaya
ratam va pumsi muktaye

生物體的知覺受物質自然的三種形態吸引的狀態，謂之受條件限制的生命。但當同一的知覺依附於至尊人格首神時，人便處於解脫知覺之中。《聖典博伽瓦譚》(3.25.15)

靈性極樂(bhava)

tatranvham krsna-kathah pragayatam
anugrahenasrnavam manoharah
tah sraddhaya me nupadam visrnavatah
prijasravasy anga mamabhavad rucih〔註三〕

維亞薩兌瓦 Vyasadeva 啊！處於那種聯誼之中，並藉由那些偉大的韋陀經追隨者之恩慈，我可以聽見他們描述主奎師那引人入勝的活動。我從此專心聆聽，聆聽人格首神的品味便穩步漸增。《聖典博伽瓦譚》(1.5.26)

純粹愛意(prema)

prematibhara-nirbhinna-
pulkango tinirvrtah
ananda-samplave lino
napasyam ubhayam mune

維亞薩兌瓦啊！我那時極度受制於快樂的感覺，身軀每處也各自生氣勃勃。沈醉於狂喜極樂之洋之中，我無法看見我自己，也看不見主。《聖典博伽瓦譚》(1.6.17)

品味的徵兆

tasmin mahan-mukharita madhubhic-caritra-
piyusa-sesa-saritah paritah sravanti
ta ye pibanty avitrso nrpa gadha-karnais
tan na sprsanty asana-trd-bhaya-soka-mohah

陛下啊！有一條甘露洪流川流不息，它是源自描述至尊人格首神瑪杜蘇丹 Madhusudhana 榮耀之奉獻者的嘴巴。在該處，若無窮無盡地以細心聆聽的耳朵飲用那些甘露，他便不為恐懼、悲傷和假象觸及。《聖典博伽瓦譚》(4.29.40)

依附的徵兆

srnvan su-bhadrani rathango-paner
janmani karmani ca yani loke
gitani namani tad-arthakani
gayan vilajjo vicared asangah

放棄了一切物質依附之後，便應該無拘無束地遨遊這個世界，毫不猶疑地聆聽和唸誦主全然吉祥的出生、逍遙時光和聖名，這好比戰車車輪的支架。《聖典博伽瓦譚》(11.2.39)

情懷的徵兆

yatha bhramyaty ayo brahman
svayam akarsa-sannidhau
tatha me bhidyate cetas
cakra-paner yadrcchaya

婆羅門啊！正如鐵受磁石吸引而自動移向磁石，我的知覺也被祂的意願改變，而受到手持神碟的主維施努所吸引。我從而再無獨立性。《聖典博伽瓦譚》(7.5.14)

純粹愛意的徵兆

evam-vratah sva-priya-nama-kirtya
jatanurago druta-citta uccaih
hasaty atho roditi rauti gayaty
unmada-van nrtyati loka-bhayah

奉獻者立誓唸誦他摯愛之主的聖名，便已臻達神首之愛的階段。當他的心被狂喜極樂的愛溶化時，他無視於旁觀者而開懷大笑、淒然落淚，受到刺激而像瘋子般高歌起舞。《聖典博伽瓦譚》(11.2.40)

乍見主

pragayatah sva-viryani
tirtha-padah priya-sravah
ahuta iva me sikhram
darsanam yati cetasi

至尊主奎師那的榮耀和活動賞心悅耳，當我開始唱誦祂神聖的活動時，祂仿如受到呼召般，

立即顯現於我心內的坐席。《聖典博伽瓦譚》(1.6.33)

直接與主聯誼(saksat-darsana)

pasyanti te me rucirany amba santah
prasanna-vaktraruna-locanani
rupani divyani vara-pradani
sakam vacam sprhanyam vadanti

我的母親啊！我的奉獻者恆常看見我笑臉迎人的形象，雙目有如初昇旭日。他們喜歡看見我各個慈悲為懷的超然形象，他們也順意地跟我談話。《聖典博伽瓦譚》(31.25.35)

奉獻者與主聯誼的反應

tair darsaniyavayavair udara-
vilasa-haseksita-vama-suktaih
hrtatmano hrta-pranams ca bhaktir
anicchato me gatim anvim prayunkte

看見主動人的形象，笑意盈盈而萬般吸引，聽見祂非常怡人的話語，純粹奉獻者幾乎喪失其他一切知覺。他的感官不再用於其他一切，而專注於奉愛服務。因此，縱使他不願意，毋需另自費勁也能獲得解脫。《聖典博伽瓦譚》(3.25.36)

在那個階段的活動

deham ca nasvaram avasthitam utthitam va
siddho na pasyati yato dhyagamat svarupam
daivad apetam atha daiva-vasad upetam
vaso yatha parikrtam madira-madandhah

正如醉酒者不察覺身上有否衣物，同樣道理，自我覺悟已達完美並已獲永恆身份者，不察覺他暫時的軀體是坐或站。實際上，他不知道他的軀體會否按主的意願而告終，又會否按主的意願而獲得新的軀體。《聖典博伽瓦譚》(11.13.36)

人應該思索《聖典博伽瓦譚》這些詩節。

純粹愛意出現的次序

本書的精髓如下。Ahankara 有兩種功能：「我」這知覺(ahanta)和「屬於我的」這知覺(mamata)。這兩者被知識所毀並獲得解脫。束縛是這兩種知覺貫注於軀體和房子等(我是這個軀體，這是我的房子)所造成。

我是主的追隨者。我是主的僕人。我的主，是碩大的美麗、美德和甜美(madhurya)之洋。我也一併服務祂的同遊。這樣認同自己為主僕人，使主和祂的同遊成為一己濃情厚愛(mamata)的對象，謂之純粹愛意。這種純粹愛意遠超於束縛和解脫，並宣告為一切人類目標之瑰冠寶石(purusartha-cudamani)。

純粹愛意的發展次序如下：當「我」和「屬於我的」這兩種知覺的物質層面極為濃厚時，人想：「我會繼續置身世俗事務之中，但是我會成為偉大奉獻者，而服務主。」當幸運使這種信心稍現時，靈性層面便隱約有跡可見(gandha)，靈魂也變得適合於奉愛服務(bhaktavadhikara)。在與聖人聯誼的階段時，靈性微痕變得有點稠合，而物質方面仍是絕對(atyantiki)的。然後，在動搖不定的靈修活動(anisthita-bhajana-kriya)階段，「我」和「屬於我的」這靈性化只屬局部(eka-desa-vyapini)而已，而物質層面卻是全然(purna)的。在堅定不移的階段，靈性化更為普及(bahu-desa-vyapini)。當品味出現時，「我」和「屬於我的」這靈性化幾近完成(prayiki)。在依附階段，「我」和「屬於我的」這靈性方面經已完成，而物質方面變得局部。在情懷階段，靈性方面變得絕對，而物質方面則退減至一個虛空影子(abhasa)，就如從夢中醒來這諺語所言〔註四〕。在純粹愛意階段，靈性方面變得極為濃厚(paramatyantiki)，而物質方面則盪然無存。

同樣道理，在靈修活動初期，對主的冥想既短暫又混有世俗題材。在堅定不移的冥想之中，其他題材委實微乎其微。在品味階段，既不分心而冥想亦是持之而恆。在依附階段，冥想變得非常深刻。在靈性極樂階段，一旦開始冥想，便看見心中的主(sphurti)。在純粹愛意階段，不僅看見內心的主，更直接與主聯誼。

madhurya varidheh krsna
caitanya duddhatai rasaih
iyam dhinotu madhurya-
mayi kadambini jagat

願那甜美的雲帶，廣施取自甜美之洋—主奎師那采坦耶 Sri Krishna Chaitanya 的極樂情感，而滿足這個焦渴的世界。

〔註一〕這個例子看似格格不入，但此處的梵文有點文字遊戲的意味。Go 一字解作牛隻，亦解詞語。

〔註二〕白蟻文邏輯(ghunaksara-nyaya)是指白蟻在木頭上造成的印記，意想不到或巧合地類似真正文字。

〔註三〕雖然《聖典博伽瓦譚》大部份原稿的用詞也是品味(rucih)，聖足查卡爾瓦提採用了極樂情感(rati)一字。在《博伽瓦譚》兼有典範師評注的關鍵版本，作者提及他在其中一份原稿見過極樂情感一字。聖足查卡爾瓦提在他就《博伽瓦譚》這詩節的評注內，引用了極樂情感一字。

〔註四〕badhitanuvrtti nyaya 這句諺語，是指人剛從夢中醒來，睡眠惺忪之際，他彷彿仍然見到那個夢境。

由此結束眾學者的瑰冠寶石，聖維施瓦納·查卡爾瓦提·塔庫的著作：《甘露的雲帶》題為「滿足內心欲望」的第八陣天降甘露。